



<b>1. Prolog</b> .....	03
<b>2. Instrucțiuni de siguranță</b> .....	04
<b>3. Instrucțiuni de instalare</b> .....	05
Instalare .....	05
Instalație electrică .....	07
Procedura de umplere cu apă .....	10
<b>4. Funcții ale produsului</b> .....	12
<b>5. Întreținere</b> .....	13
Întreținere .....	13
Calitatea apei și întreținerea .....	21
<i>Ghid de depanare</i>	
Întreținerea calității apei Spa .....	26
Depanare Spa .....	27
Service / Suport tehnic .....	28
<b>6. Instrucțiuni de utilizare a panoului de control</b> .....	32

## Prolog

### Instrucțiuni de siguranță

1. Pentru prevenirea accidentelor, asigurați-vă că copiii și persoanele care nu sunt capabile să se autoservească utilizează produsele SPA ale companiei numai sub supravegherea unui tutore.
2. La înlocuirea pompei de apă și a componentelor aferente acesteia, trebuie utilizate piese cu aceleași specificații ca cele originale, iar lucrarea trebuie efectuată exclusiv de personal calificat. Demontarea neautorizată este interzisă, deoarece poate provoca accidente sau situații periculoase.
3. Pentru a evita riscul de electrocutare, SPA-ul nu trebuie amplasat la o distanță mai mică de 1,5 metri față de piese metalice sau aparate electrice, cu excepția cazului în care piesele metalice sau aparatele sunt prevăzute cu un conductor de împământare cu o secțiune de cel puțin 10 mm<sup>2</sup>.
4. Într-o rază de 1,5 metri în jurul SPA-ului nu trebuie amplasate alte aparate electrice (precum telefoane, corpuri de iluminat, cabluri de rețea etc.), pentru a evita interferențele, scurgerile de curent sau deteriorările care pot fi cauzate de fulgere, ce pot genera pericol sau avarii ale SPA-ului.
5. Suporturile metalice ale SPA-ului trebuie să fie corect împământate, cu un conductor de împământare cu o secțiune de cel puțin 10 mm<sup>2</sup> (8 AWG).
6. Înainte de a intra în SPA, temperatura apei trebuie verificată pentru a fi adecvată utilizării. Temperatura nu trebuie să depășească 42°C, deoarece poate provoca funcționarea defectuoasă a sistemului, iar supraîncălzirea prelungită poate duce la deteriorarea cilindrului. Temperatura recomandată a apei este de 25°C – 40°C, interval considerat sigur pentru organismul uman.
7. Staționarea prelungită în apă fierbinte poate provoca hipertermie, care poate duce la arsuri, slăbiciune fizică, incapacitatea de a ieși din SPA sau pierderea cunoștinței, cu risc de înec. Nu rămâneți în SPA pentru perioade îndelungate și fiți atenți la simptomele de hipertermie. Se recomandă prezența unei alte persoane cu capacitate deplină de reacție pentru supraveghere.
8. Înainte de utilizarea produsului, consumul de alcool sau administrarea de medicamente este interzisă, deoarece acestea pot provoca disconfort fizic și pot crește riscul de accidente.
9. Persoanele cu obezitate, femeile însărcinate, precum și persoanele cu afecțiuni cardiace, hipertensiune sau hipotensiune, diabet sau alte afecțiuni, trebuie să consulte medicul înainte de utilizarea produsului.
10. Persoanele care urmează tratamente cu medicamente cu efect hipnotic sau sedativ, precum tranchilizante, antihistaminice sau anticoagulante, nu trebuie să utilizeze SPA-ul.
11. Înainte de utilizarea SPA-ului, se recomandă dușul, pentru a reduce posibilitatea transmiterii bolilor. Persoanele cu afecțiuni dermatologice sau infecțioase trebuie să utilizeze produsul numai conform indicațiilor medicului.
12. Calitatea apei trebuie verificată periodic. În cazul în care apa nu îndeplinește cerințele necesare sau conține substanțe dăunătoare sănătății umane, aceasta trebuie curățată sau înlocuită imediat.
13. Copiii nu trebuie să se joace în zona din jurul SPA-ului fără supraveghere și le este interzis să se cațere pe carcasă sau să intre în interiorul SPA-ului.
14. Este strict interzis ca personalul necalificat să demonteze sau să repare produsul.

### Clauză de declinare a răspunderii

Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus sau utilizarea produsului într-un mod care nu este conform cu specificațiile acestuia, precum și orice accidente rezultate din astfel de acțiuni, exonerează producătorul de orice răspundere.

### Clauză de declinare a răspunderii

Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus sau utilizarea produsului într-un mod care nu este conform cu specificațiile acestuia, precum și orice accidente rezultate din astfel de acțiuni, exonerează producătorul de orice răspundere.

## 2. Instrucțiuni de siguranță

### Instrucțiuni pentru utilizare în siguranță

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos și să respectați întocmai toate indicațiile, pentru a evita accidentele și riscurile pentru siguranță.

#### PERICOLE

- Preveniți accesul nesupravegheat al copiilor în SPA. Copiii au voie să intre în SPA și să utilizeze funcția de masaj numai sub supravegherea continuă și atentă a unui adult pe întreaga durată a utilizării, pentru a evita accidentele.
- La înlocuirea pompelor de apă și a componentelor aferente, noile piese trebuie să aibă aceleași specificații ca cele originale, pentru a evita riscul de accidentare care poate apărea din modificarea debitului de curgere.
- Pentru a evita riscul de electrocutare, nu amplasați obiecte metalice la o distanță mai mică de 1,5 metri față de SPA, cu excepția cazului în care suprafața metalică este împământată permanent cu un conductor unic cu secțiunea mai mare de 10 mm<sup>2</sup> (8 AWG), realizat din fir de cupru masiv, conectat la un punct de împământare aprobat. În caz contrar, SPA-ul trebuie instalat la o distanță de cel puțin 1,5 metri față de suprafețele metalice.
- Este strict interzisă amplasarea aparatelor electrice (precum corpuri de iluminat, telefoane, radiouri sau televizoare) la o distanță mai mică de 1,5 metri față de SPA. Dacă distanța de siguranță nu este respectată și un aparat electric cade în SPA, există risc de deces sau de vătămare gravă.

#### AVERTISMENT

- Pentru reducerea riscului de electrocutare, cablurile deteriorate sau uzate trebuie înlocuite imediat. Utilizarea cablajului defect poate duce la răniri grave sau deces.
- Înainte de fiecare utilizare a SPA-ului, verificați întrerupătorul de curent rezidual (RCD / GFCI). Dacă acesta nu funcționează corect, scurgerile de curent către împământare pot provoca electrocutare. În acest caz, deconectați imediat alimentarea cu energie electrică până când defecțiunea este identificată și remediată.
- Înainte de a intra în SPA, măsurați temperatura apei. Temperatura nu trebuie să depășească 40°C. Pentru adulții sănătoși, intervalul de temperatură sigur este de 38°C – 40°C. Pentru sugari, se recomandă o temperatură ușor mai scăzută, mai ales atunci când durata utilizării depășește 10 minute. Pentru femeile însărcinate sau care pot rămâne însărcinate, temperatura trebuie menținută sub 38°C, deoarece supraîncălzirea poate provoca epuizare fizică severă.
- Staționarea prelungită în apă fierbinte poate provoca creșterea temperaturii corporale (hipertermie). Simptomele includ diminuarea percepției riscului, arsuri fără senzație imediată de căldură, epuizare fizică, incapacitatea de a ieși din SPA și pierderea cunoștinței, care poate duce la înec.
- Consumul de alcool sau administrarea de medicamente înainte sau în timpul utilizării SPA-ului poate provoca pierderea cunoștinței și poate conduce la accidente.
- Persoanele care urmează tratamente medicamentoase de lungă durată, persoanele cu afecțiuni cardiace, tulburări ale sistemului circulator, precum și femeile însărcinate trebuie să consulte un medic înainte de utilizarea SPA-ului.
- Persoanelor care iau medicamente cu efect hipnotic sau sedativ, în special tranchilizante, antihistaminice și anticoagulante, le este interzisă utilizarea SPA-ului.
- Persoanele cu obezitate, hipertensiune sau hipotensiune, afecțiuni ale sistemului circulator, diabet sau antecedente de boli cardiace trebuie să consulte un medic înainte de utilizare.
- Există risc de alunecare și cădere. Suprafețele umede sunt alunecoase. Intrarea și ieșirea din SPA trebuie efectuate cu o atenție deosebită.
- Nu utilizați SPA-ul singuri.
- Se recomandă dușul înainte și după utilizarea SPA-ului. Pentru limitarea posibilității de transmitere a bolilor, apa trebuie menținută în limitele specificate în secțiunea „Calitatea apei și întreținerea”. În cazul apariției unor simptome relevante, întrerupeți imediat utilizarea și urmați un tratament medical.
- În timpul utilizării SPA-ului, nu îndepărtați coșul și filtrul din compartimentul de filtrare.
- Este interzisă înlocuirea sistemului de aspirație original cu un component cu debit mai mic decât cel specificat. Dacă sistemul de aspirație este deteriorat sau lipsește, nu utilizați SPA-ul.
- Atunci când SPA-ul este instalat într-un spațiu interior sau într-un spațiu restrâns, trebuie asigurată o ventilație adecvată și continuă în jurul SPA-ului.
- Ventilația insuficientă poate duce la acumularea substanțelor chimice sau a bacteriilor în apa SPA-ului la niveluri peste cele normale. Aceste substanțe chimice sau bacterii pot fi inhalate și pot provoca dificultăți respiratorii sau afectarea plămânilor, în special la persoanele cu sistem imunitar slăbit sau afecțiuni respiratorii. Dacă dumneavoastră sau alte persoane suferiți de astfel de afecțiuni, consultați imediat medicul.
- În plus, pe lângă cele menționate mai sus, este necesară efectuarea unei curățări corecte și a unei întrețineri regulate a SPA-ului, conform instrucțiunilor din prezentul manual.
- Se recomandă instalarea SPA-ului la nivelul solului. Totuși, dacă pardoseala se află la același nivel cu marginea superioară a SPA-ului sau mai sus (de exemplu, din cauza ridicării pardoselii), riscul de cădere accidentală în SPA crește semnificativ. Din acest motiv, se recomandă să contactați un constructor sau un inginer specializat, pentru a proiecta sau evalua platforma de instalare.

### 3. Instrucțiuni de instalare

#### Instalare

- Înainte de utilizare, asigurați-vă că SPA-ul a fost instalat de profesioniști calificați și că instalarea respectă reglementările locale de siguranță electrică, precum și cerințele privind instalația hidraulică și electrică.
- Circuitul electric trebuie să fie conform cu reglementările în vigoare privind siguranța electrică, iar conexiunea de alimentare trebuie realizată corect. Alegeți exclusiv un electrician instalator autorizat.
- Asigurați-vă că SPA-ul este instalat într-un spațiu bine ventilat și cu drenaj adecvat. Sistemul de drenaj trebuie amplasat departe de tablourile electrice și de toate componentele electrice.
- Aveți grijă de siguranța copiilor și blocați capacul de siguranță pentru copii după fiecare utilizare, pentru a preveni deschiderea acestuia și producerea accidentelor.
- Verificați întrerupătorul de protecție la curent rezidual (RCD / GFCI) înainte și după fiecare utilizare a SPA-ului și așteptați cel puțin 30 de secunde înainte de repornire.
- Înainte de repornire, asigurați-vă că temperatura apei calde de alimentare către SPA este sub 40°C.
- Nu activați circuitul electric extern în timpul golirii apei sau pe durata efectuării reparațiilor electrice. Verificați întotdeauna întrerupătorul de protecție la curent rezidual înainte de fiecare utilizare.
- Înainte de a intra în SPA, utilizatorul trebuie să măsoare temperatura apei cu un termometru precis, deoarece abaterea dispozitivului de reglare a temperaturii poate ajunge la  $\pm 2^{\circ}\text{C}$  ( $\pm 5^{\circ}\text{F}$ ).
- Înainte de a permite accesul copiilor în SPA, verificați mai întâi temperatura apei cu mâna, pentru a vă asigura că este adecvată, deoarece copiii sunt deosebit de sensibili la căldură.
- În cazul unei defecțiuni, este interzisă demontarea sau repararea SPA-ului de către persoane necalificate. În această situație, anunțați imediat distribuitorul autorizat sau contactați centrul de asistență tehnică. Nu utilizați SPA-ul.

#### Pregătirea spațiului de instalare

##### Cerințe necesare

Următoarele aspecte trebuie luate în considerare la alegerea unei locații adecvate pentru noul SPA:

- SPA-ul trebuie instalat pe o suprafață solidă, plană și orizontală, cu drenaj și ventilație corespunzătoare. Pentru siguranța componentelor electrice, mediul trebuie menținut uscat.
- Spațiul de instalare trebuie să poată susține greutatea totală a SPA-ului. Este interzisă instalarea pe suprafețe moi, precum nisip, iarbă sau sol afânat.
- Înainte de umplerea cu apă, asigurați-vă că SPA-ul este nivelat corect (consultați secțiunea „Pregătirea nivelării”).
- Asigurați-vă că compartimentul echipamentelor, care conține toate componentele electrice, este amplasat departe de sistemul de drenaj. Pătrunderea apei în compartiment poate provoca deteriorarea componentelor electrice sau declanșarea întrerupătorului de protecție din tabloul de distribuție.
- Compartimentul echipamentelor trebuie amplasat într-un loc ușor accesibil, pentru a facilita întreținerea periodică a SPA-ului.
- Avertisment: Deteriorările componentelor sau conductelor din compartimentul echipamentelor cauzate de rozătoare (de exemplu, șoareci) nu sunt acoperite de garanție..

#### Instalare în exterior sau în curte

- Indiferent de locul de instalare, este necesară o bază stabilă, capabilă să susțină greutatea SPA-ului. Instalarea incorectă sau deteriorările structurale cauzate de o bază necorespunzătoare nu sunt acoperite de garanție.
- Pentru instalarea în exterior, se recomandă o fundație ranforsată din beton armat, cu o grosime de cel puțin 10 cm.
- Conform reglementărilor naționale privind instalațiile electrice, armătura sau plasa metalică a bazei din beton trebuie să fie împământată.

#### Instalare pe platformă / în interior / în subsol

- În cazul instalării SPA-ului pe o platformă, consultați un inginer specializat sau un inginer constructor, pentru a vă asigura că platforma poate susține sarcina maximă a SPA-ului.
- În cazul instalării SPA-ului într-un spațiu interior, trebuie luate în considerare anumite cerințe speciale. Prezența apei în jurul SPA-ului este inevitabilă, prin urmare materialele de pardoseală trebuie să aibă o rezistență ridicată la alunecare. În timpul funcționării, apa poate fi proiectată din bazinul de masaj pe pardoseala din jurul SPA-ului. Din acest motiv, este necesar un sistem de drenaj adecvat, pentru a preveni acumularea apei în jurul SPA-ului.
- Dacă SPA-ul este instalat într-un subsol, umiditatea aerului va crește în mod natural în timpul utilizării, iar umezeala poate pătrunde în compartimentul echipamentelor electrice, creând riscuri de siguranță. Pentru limitarea acestor efecte, este necesară o ventilație adecvată a spațiului din subsol. Un arhitect sau un inginer vă poate ajuta să determinați dacă este necesară instalarea unui sistem suplimentar de ventilație. Totodată, este absolut necesară existența unui sistem de drenaj corespunzător..

### Pregătirea pentru nivelarea SPA-ului

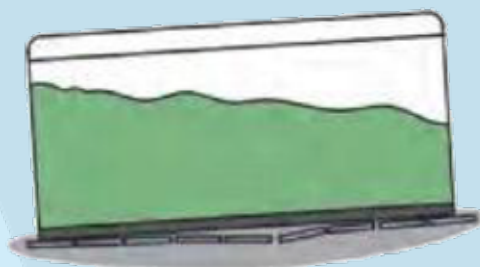
- Panta betonului trebuie să fie, de preferință, de 1,3 cm la fiecare 3 m, astfel încât apa de ploaie și apa de preaplin să fie evacuată și să nu rămână sub SPA. Staționarea prelungită a apei sub SPA poate duce la putrezirea sau deteriorarea pardoselilor din lemn.
- La alegerea plăcilor de bază sau a grinzilor din lemn (sleepers) ca fundație pentru SPA, acestea trebuie amplasate sub întreaga suprafață a SPA-ului și nivelate corect, astfel încât greutatea SPA-ului să fie distribuită uniform.
- Vă rugăm să rețineți că solurile moi au tendința de tasare, ceea ce poate duce la pierderea poziției orizontale a SPA-ului, chiar și în cazul în care s-a încercat distribuția uniformă a greutății prin intermediul plăcilor de bază..

### AVERTISMENT

- Dacă SPA-ul este instalat pe iarbă sau pe teren noroios, cantitatea de impurități în suspensie din apă va crește, ceea ce poate provoca deteriorarea echipamentelor și a suprafeței SPA-ului. Astfel de deteriorări nu sunt acoperite de garanție..



Pentru drenarea corectă a apei, panta trebuie să fie de 1,3 cm (1/2") la fiecare 305 cm (10").

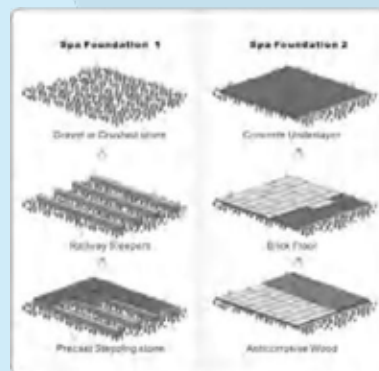


SPA-ul poate pierde nivelarea corectă din cauza tasării pietrelor sau a cărămizilor utilizate ca bază de sprijin.

### Sfaturi

SPA-ul este proiectat special pentru a putea fi instalat pe diferite tipuri de suprafețe uzuale din curte. Cea mai potrivită bază este placa de beton, însă pot fi utilizate și alte tipuri de fundații. Singura cerință esențială este nivelarea corectă a bazei înainte de livrarea SPA-ului.

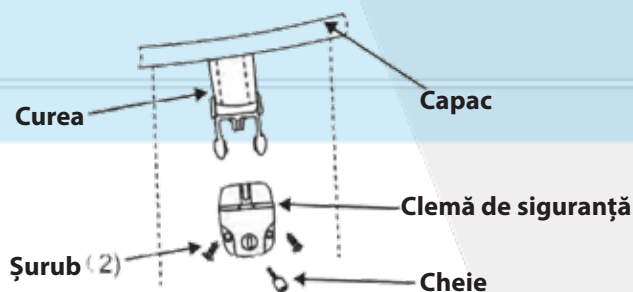
Atunci când SPA-ul este instalat într-un spațiu fără foisor sau alte construcții, placa de beton poate fi înlocuită cu soluții alternative de fundație, așa cum sunt prezentate în cele două schițe de bază din partea dreaptă.



### Instalarea capacului

- Așezați corect capacul deasupra SPA-ului.
- Fixați clemele de siguranță ale capacului pe partea laterală a SPA-ului, astfel încât cureaua capacului să poată fi asigurată cu ușurință. Cureaua trebuie să aibă o lejeritate de 1,5–2 cm, pentru a putea fi introdusă fără dificultate în clema de siguranță.
- Fixați clemele de siguranță folosind șuruburile furnizate și introduceți cureaua capacului în clemă.

**Notă:** Atunci când SPA-ul nu este utilizat, închiderea capacului reduce timpul de funcționare al încălzitorului și contribuie la diminuarea costurilor de utilizare.



#### PERICOL: Rănire

- Nu lăsați SPA-ul descoperit sau nesupravegheat.
- Nu uitați să asigurați capacul SPA-ului.
- Nu stați în picioare, nu vă așezați și nu vă întindeți pe capac..

## Instalație electrică Cerințe electrice și măsuri preventive

**Asigurăm un nivel maxim de siguranță pentru prevenirea electrocutării. Cu toate acestea, dacă circuitul electric al SPA-ului este conectat incorect, multe dintre funcțiile de siguranță ale SPA-ului pot fi afectate. Vă rugăm să citiți cu atenție și să respectați pe deplin cerințele și instrucțiunile de instalare electrică corespunzătoare acestui tip de SPA.**

- Traseul cablurilor electrice de alimentare, amplasarea întrerupătoarelor și a cutiilor de conexiune trebuie să fie conforme cu standardele internaționale de siguranță IEC sau cu standardele naționale de siguranță electrică.
- Secțiunea cablului de alimentare trebuie să corespundă cerințelor de putere ale tipului de SPA respectiv. Cablul trebuie să fie din cupru, cu o tensiune nominală de 500V.
- Curentul nominal al întrerupătorului de alimentare / cutiei de conexiune trebuie să corespundă cerințelor de putere ale tipului de SPA respectiv. Alimentarea trebuie să fie dedicată și să nu fie utilizată în comun cu alte aparate electrice.
- Întrerupătorul de alimentare trebuie instalat într-un loc care nu este direct accesibil, în conformitate cu reglementările de siguranță.
- Întrerupătorul de alimentare / cutia de conexiune trebuie să fie corect împământate pentru a preveni electrocutarea. De asemenea, pe circuitul de alimentare al SPA-ului trebuie instalat un întrerupător de protecție la curent rezidual (RCD / GFCI), adecvat pentru medii umede.
- Toate lucrările de instalare electrică trebuie efectuate exclusiv de personal calificat și certificat, recunoscut de autoritățile competente.

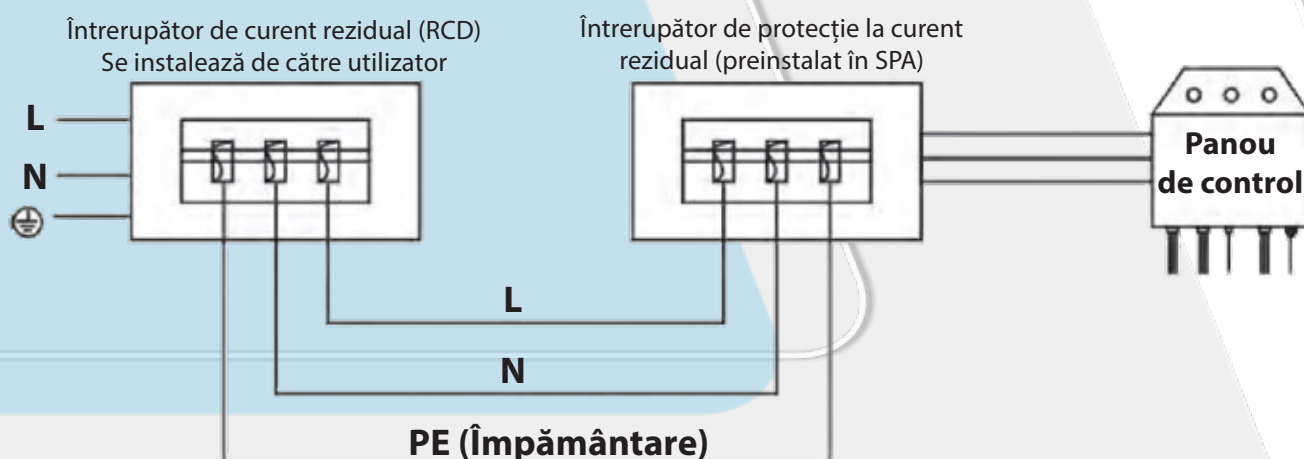
### Instrucțiuni de instalare a cablajului (canale de cablu)

- În timpul conectării circuitului electric, îndepărtați mai întâi șuruburile ușii compartimentului de echipamente, trageți cu grijă panoul în jos și scoateți-l complet din SPA.
- Fixați poziția panoului de control, slăbiți șuruburile exterioare ale acestuia și îndepărtați șuruburile, precum și capacul panoului de control.
- Introduceți tubul de cablare în orificiul electric prevăzut în carcasa SPA-ului și conectați cablurile la panoul de control, conform instrucțiunilor detaliate din schema de cablare aflată în interiorul panoului.

### AVERTISMENT

- Îndepărtarea sau ocolirea întrerupătorului de protecție duce la pierderea funcțiilor de siguranță ale SPA-ului și la anularea garanției.
- Dacă lungimea cablajului este mai mare decât cea prevăzută, trebuie utilizat un cablu cu o secțiune mai mare decât cea minim necesară..

### Reglementări privind cablarea



- Trebuie instalat un întrerupător de protecție la curent rezidual cu un curent nominal de cel puțin 40A și un curent de declanșare de maximum 30 mA, pe partea de alimentare cu energie electrică.
- În instalația electrică permanentă trebuie montat un dispozitiv de separare multipolar, cu o distanță de deschidere a contactelor mai mare de 3 mm.

## Cablaj electric: toate modelele



### AVERTISMENT

Deconectați alimentarea cu energie electrică înainte de începerea oricărei lucrări electrice.

Cablarea trebuie efectuată exclusiv de un electrician calificat și în conformitate cu reglementările locale privind instalațiile electrice.

### Conexiune principală de alimentare



### Bornă de legătură echipotențială

Pentru finalizarea conexiunilor electrice ale sistemului de control in.yt, veți avea nevoie de o șurubelniță în cruce (Phillips) și de o șurubelniță cu vârf plat (lățimea vârfului între 5/16" și 3/8").

Îndepărtați șuruburile capacului panoului de control și scoateți capacul.

Îndepărtați 142 mm (5 1/2") din învelișul exterior al cablului.

Decojți 25 mm (1") din izolația fiecărui conductor.

Introduceți cablul prin orificiul prevăzut al cutiei și fixați-l cu un presetupe de tip NPT\* pentru preluarea tensiunii (diametrul orificiului 34,42 mm [1,335"]). Asigurați-vă că presetupele NPT prind învelișul exterior al cablului.

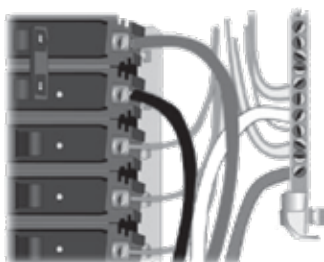
\* Pentru utilizare conform CE, folosiți un inel din plastic certificat IEC, care menține gradul de protecție IPX5.



Tablou electric principal



Tablou GFCI (întrerupător de protecție la curent rezidual)



### AVERTISMENT

Pentru unitățile instalate în spații altele decât locuințele unifamiliale, trebuie prevăzut în mod obligatoriu un întrerupător de urgență clar semnalizat, ca parte a instalației.

Întrerupătorul trebuie să fie ușor accesibil utilizatorilor și să fie instalat la o distanță de cel puțin 1,52 m (5'), lângă unitate și în câmp vizual direct față de aceasta.

Acest produs trebuie să fie conectat întotdeauna la un circuit protejat de un întrerupător de curent rezidual (GFCI / RCD).

Cablarea corectă a tabloului electric de alimentare, a GFCI-ului și a bornei de conexiune in.yt este absolut necesară.

Verificați reglementările locale privind instalațiile electrice pentru eventuale cerințe speciale.

Trebuie utilizați exclusiv conductori din cupru; utilizarea alumiului este strict interzisă.



### Eliminarea produsului

Aparatul (sau produsul) trebuie eliminat separat, în conformitate cu legislația locală în vigoare privind gestionarea deșeurilor.

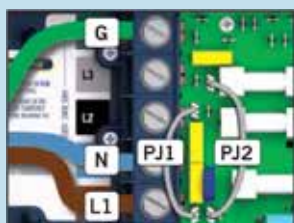
Consultați schema de cablare aflată pe interiorul capacului tabloului electric pentru informații suplimentare.



#### AVERTISMENT

Modelele in.yt / in.ye / in.ce trebuie să fie conectate întotdeauna la un circuit protejat de un întrerupător de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare nominal care nu depășește 30 mA. Cablarea corectă a tabloului electric principal, a RCD-ului și a bornei de conexiune a unității este absolut necesară.

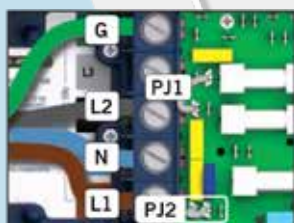
Verificați reglementările locale privind instalațiile electrice pentru eventuale cerințe speciale. Trebuie utilizați exclusiv conductori din cupru; utilizarea conductorilor din aluminiu este strict interzisă.



**Conexiune monofazată  
(1 fază)**

Conectați PJ1 între bornele P37 și P49.

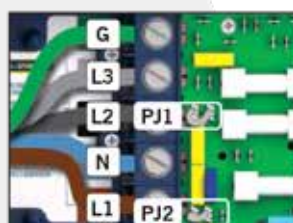
Conectați PJ2 între bornele P50 și P26.



**Conexiune bifazată  
(2 faze)**

Conectați PJ1 între bornele P37 și P26.

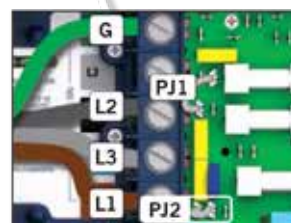
Conectați PJ2 între bornele P50 și P49.



**Conexiune trifazată  
cu neutru comun (3 faze)**

Conectați PJ1 între bornele P37 și P38.

Conectați PJ2 între bornele P50 și P49.



**Conexiune trifazată Delta  
(fără neutru)**

Conectați PJ1 între bornele P37 și P26.

Conectați PJ2 între bornele P50 și P49.

**Tensiune de intrare: 230V, 50Hz  
(Fază-Neutru)**

**Numai pentru țările  
în care tensiunea de  
intrare Fază-Fază este  
de 230V, 50Hz.**

Introduceți fiecare conductor în locașul corespunzător al bornei principale de intrare, conform codului de culori indicat pe etichetă. Utilizați o șurubelniță cu vârf plat pentru a strânge șuruburile bornelor (consultați eticheta din interiorul carcasei pentru cuplul de strângere care trebuie aplicat).

După ce vă asigurați că conductorii sunt conectați ferm și în siguranță, așezați-i din nou în cutie și reinstalați capacul. Nu strângeți excesiv șuruburile capacului (cuplu maxim 8 in·lb {0,9 N·m}).

Conectați conductorul de legătură echipotențială la borna de legătură echipotențială situată în partea frontală a unității de control a SPA-ului. Pentru conectarea conductorilor de împământare ai echipamentului trebuie utilizat un conductor de electrod de împământare.

Conductorul de legătură echipotențială trebuie să fie conform cu reglementările locale privind instalațiile electrice.

## Procedura de umplere cu apă

Pentru a asigura fiabilitatea produsului și satisfacția utilizatorilor pe termen lung, SPA-ul este supus unor teste extinse în timpul procesului de producție. După verificare, este posibil să rămână o cantitate mică de apă reziduală în conducte, care poate murdări suprafața cuvei sau a carcasei înainte de livrare. Vă rugăm să curățați SPA-ul cu o cârpă moale înainte de umplerea cu apă. Pentru pornirea și umplerea corectă a SPA-ului, citiți cu atenție și respectați cu strictețe instrucțiunile de mai jos.

### AVERTISMENT

- Nu umpleți SPA-ul cu apă fierbinte, pentru a evita declanșarea întrerupătorului de protecție la supraîncălzire.
- Nu porniți SPA-ul fără să conțină apă. La pornire, componentele interne principale (precum panoul de control, încălzitorul și alte sisteme) pornesc automat.
- Funcționarea acestor componente fără apă poate provoca deteriorări, care pot să nu fie acoperite de garanție.
- Nu utilizați SPA-ul înainte de finalizarea tuturor pașilor de mai jos, chiar dacă acesta a fost deja umplut cu apă.
- Nu adăugați clor atunci când SPA-ul este dezinfectat cu dezinfectanți pe bază de poliexametilen biguanidă (PHMB / Biguanide).
- Înainte de prima umplere cu apă, îndepărtați capacul compartimentului de echipamente și verificați dacă pompa de hidromasaj este conectată corect și ferm la racordul de pe una dintre părțile încălzitorului.

### Procedura de umplere

Închideți toate supapele de drenaj. Îndepărtați capacul compartimentului filtrului, coșul filtrului, bariera flotantă (floating weir) și filtrul. Apoi, umpleți SPA-ul prin compartimentul filtrului, folosind un furtun conectat la o sursă de apă prevăzută cu filtru.

Mențineți nivelul apei la aproximativ 2,5 cm (1") deasupra celui mai înalt jet. După umplere, reinstalați filtrul, coșul filtrului și bariera flotantă.

### Notă importantă

Se recomandă să nu se utilizeze „apă dedurizată” (apă cu duritate scăzută), deoarece aceasta poate provoca uzura echipamentelor SPA-ului.

## AVERTISMENT

După umplerea cu apă și închiderea compartimentului de echipamente, SPA-ul trebuie alimentat cu energie electrică.

1. Porniți mai întâi alimentarea cu energie electrică a sistemului de control al SPA-ului din tabloul electric principal interior.
2. Apoi, deschideți ușa tabloului și resetați întrerupătorul GFCI.
3. În final, închideți și securizați ușa tabloului secundar.

Verificați starea de funcționare a sistemului de hidromasaj și eliminați aerul rezidual din sistemul de încălzire. Apoi, apăsați butonul „nozzle” de pe panoul de control și lăsați pompa de hidromasaj să funcționeze la viteză mare. Atunci când toate duzele funcționează cu un debit constant și puternic (fără întreruperi), acest lucru indică faptul că sistemul de hidromasaj funcționează normal și că procedura de pornire după umplere a fost finalizată. Opriți funcțiile SPA-ului. Dacă se observă un debit instabil al apei din duze, consultați instrucțiunile de pornire a pompei de hidromasaj din secțiunea „Depanare SPA” a prezentului manual.

Reglați alcalinitatea totală (TA) la 40–120 ppm și duritatea calciului (CH) la 50–150 ppm, utilizând benzi de testare și substanțele chimice corespunzătoare. Apoi, reglați pH-ul apei în intervalul 7,2 – 7,6. Aceste proceduri sunt descrise în secțiunea „Calitatea apei și întreținerea”.

**Instrucțiune:** Primul pas trebuie să fie întotdeauna reglarea alcalinității totale. Acest lucru este deosebit de important, deoarece, dacă alcalinitatea nu este echilibrată, pH-ul nu poate fi reglat corect, iar eficiența dezinfectanților este redusă.

**Notă importantă:** Înainte de a adăuga substanțe chimice direct în compartimentul de filtrare, activați funcția ciclului de curățare. Asigurați-vă că toate supapele de bypass sunt reglate în poziția mediană. Pentru funcția de curățare, consultați instrucțiunile panoului de control.

Pentru fiecare 950 litri de apă, adăugați 1½ linguriță de clor (dicloro-sodiu) pentru dezinfectarea apei.

**Controlul temperaturii:** Temperatura presetată a SPA-ului trebuie să fie de 35°C. De regulă, sunt necesare 18–24 de ore pentru a atinge această temperatură. Așezați capacul din vinil pe SPA pentru a menține temperatura apei constantă și asigurați-vă că acesta este bine fixat. Verificați periodic temperatura apei. Următoarea procedură poate fi inițiată atunci când temperatura depășește 32°C.

Verificați bromul rezidual din apă utilizând benzi de testare. Dacă concentrația este între 1 și 2 ppm, puteți trece la următoarea etapă. Dacă este mai mică de 1 ppm, activați ciclul de curățare și repetați verificarea.

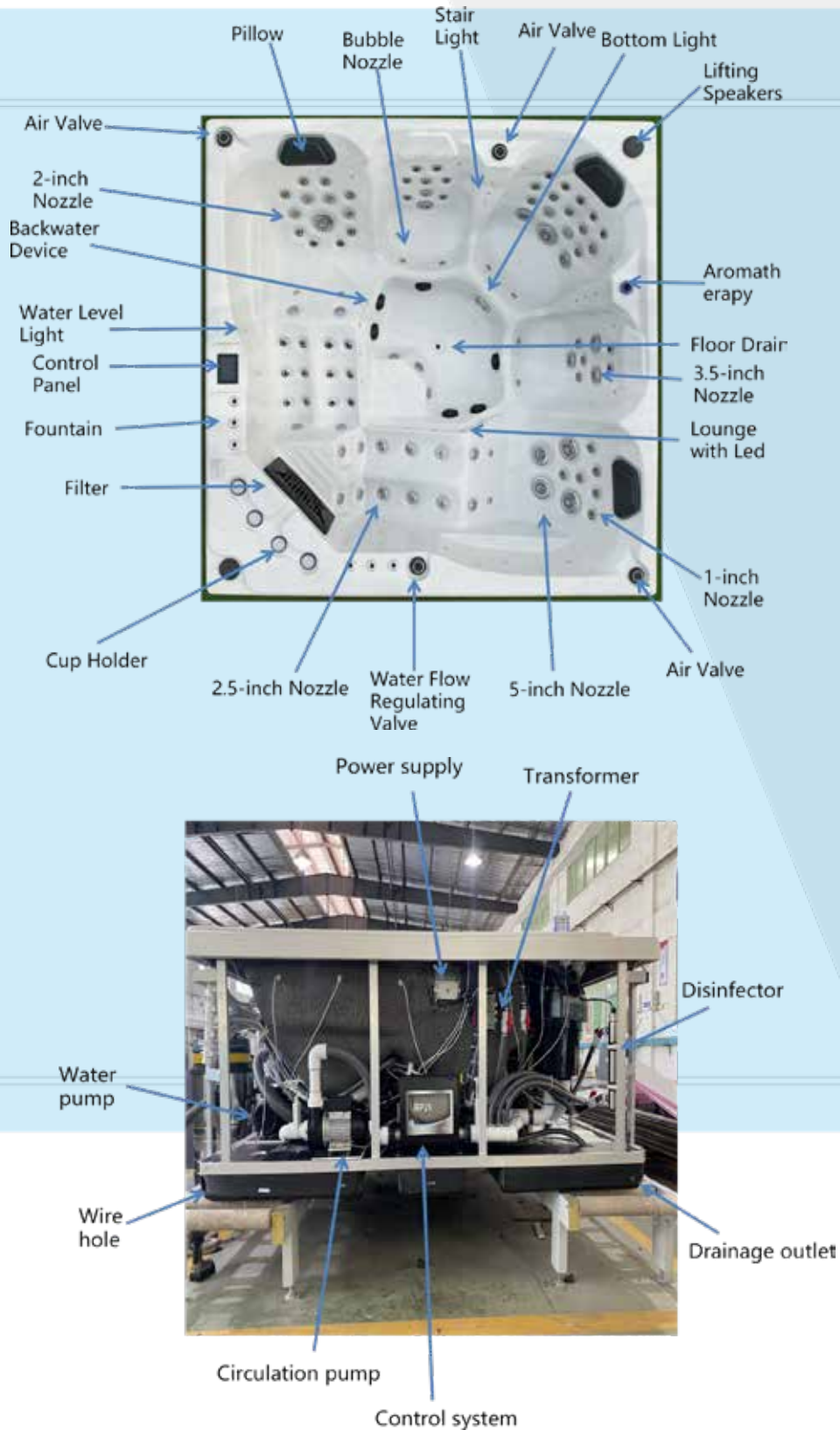
Verificați din nou dacă alcalinitatea totală (TA) se află în intervalul 40–120 ppm, duritatea calciului (CH) în intervalul 50–150 ppm și dacă valoarea pH-ului apei este cuprinsă între 7,2 și 7,6. Instrucțiune: Reglarea alcalinității totale trebuie efectuată întotdeauna prima, deoarece, atunci când alcalinitatea nu este în echilibru, pH-ul nu poate fi reglat corect, iar eficiența dezinfectantului este redusă. Atunci când apa a circulat suficient și concentrația de clor este menținută între 1–2 ppm, SPA-ul este pregătit pentru utilizare.

SPA-ul oferă mai multe moduri de hidromasaj. Puteți alege varianta cea mai potrivită pentru dumneavoastră prin utilizare de probă: încercați să stați pe diferite locuri, reglați supapele de deviere și duzele, precum și să porniți și să opriți fiecare pompă de hidromasaj.

## 4. Funcții ale produsului

Diagramă de configurare a structurii produsului

(Diagrama se referă doar la un model reprezentativ. Pentru configurația specifică, prevalează construcția reală a produsului comandat.)



## 5. Întreținere

Îndepărtarea și instalarea panoului de colț drept & curbat (Skirt)  
Panou de colț drept & curbat

- Trageți panoul de colț curbat spre exterior.
- Slăbiți șuruburile panoului de acces.
- Ridicați panoul și trageți-l spre exterior pentru a-l îndepărta.
- Identificați elementele de fixare (clemele) ale panoului de placare perimetrală.
- Pentru instalare, sprijiniți marginea superioară a panoului și apăsați-l spre interior până când se fixează. Fixați panoul cu șuruburile.
- Identificați elementele de fixare ale panoului de colț curbat.
- Fixați panoul de colț curbat în poziția sa.

Instalarea panoului de placare perimetrală și a panoului de colț curbat a fost finalizată.



Îndepărtarea și instalarea panoului de placare perimetrală cu bandă în formă de T  
Panou cu bandă în formă de T

- Îndepărtați capacul decorativ al șuruburilor.
- Desfiletați șuruburile de fixare.
- Demontați banda în formă de T.
- Ridicați panoul și trageți-l spre exterior.
- Îndepărtați panoul de acces.
- Pentru instalare, sprijiniți marginea superioară a panoului și apăsați-l spre interior până când se fixează. Fixați panoul cu șuruburile.
- Montați capacul decorativ al șuruburilor.

Instalarea panoului de placare perimetrală și a elementului de colț a fost finalizată.



## Îndepărtarea și instalarea panoului de placare perimetrală din aluminiu

- Panou din aluminiu
- Desfiletați șuruburile de fixare.
- Îndepărtați banda de aluminiu.
- Ridicați panoul și trageți-l spre exterior.
- Îndepărtați panoul de acces.
- Pentru instalare, sprijiniți marginea superioară a panoului și apăsați-l spre interior până când se fixează. Identificați banda de presare din aluminiu.
- Apăsați din nou banda de aluminiu în poziția sa.
- Montați și fixați panoul cu șuruburile.

Instalarea panoului de placare perimetrală și a panoului de colț curbat a fost finalizată.



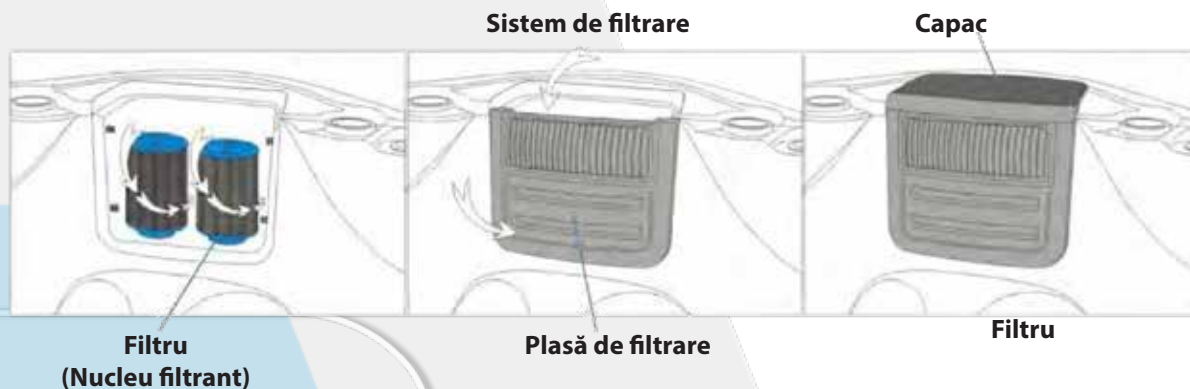
## Note

La demontare:

- Înainte de orice intervenție, opriți alimentarea cu energie electrică, din motive de siguranță și pentru a evita electrocutarea.
- Lucrați cu atenție pentru a preveni deteriorarea componentelor din cauza aplicării unei forțe excesive.
- Păstrați piesele mici (cum ar fi șuruburile și capacele) într-un loc sigur, pentru a evita pierderea acestora.

La instalare:

- Verificați integritatea noilor componente înainte de montaj.
- Aliniați corect elementele de fixare (clemele) pentru o instalare stabilă și sigură.
- Strângeți șuruburile cu moderație, evitând strângerea excesivă.
- Verificați dacă panoul se deschide și se închide ușor.
- La final, porniți alimentarea cu energie electrică și verificați funcționarea corectă a SPA-ului.



### Demontarea și instalarea sistemului de filtrare

- Sub filtru (cartușul filtrant) se află compartimentul de filtrare cu conducta de alimentare cu apă. La demontarea filtrului, ridicați mai întâi capacul, apoi scoateți filtrul pentru curățare sau înlocuire.
- La instalarea filtrului, apucați mânerul filtrului și aliniați fiecare orificiu de apă al filtrului cu racordul de conductă prestabilit al compartimentului de filtrare. În același timp, apăsați filtrul în jos până când se așază corect în poziție. La final, montați capacul. Înainte de pornirea pompei de hidromasaj, verificați dacă sistemul de filtrare este instalat corect și complet.

### Întreținerea filtrului

- Verificați și curățați coșul filtrului cel puțin o dată pe săptămână, pentru a asigura funcționarea corespunzătoare a sistemului de filtrare. Îndepărtați frunzele, corpurile străine și reziduurile. Mențineți filtrul curat și lipsit de particule, pentru a asigura un debit corect al apei. Un filtru curat garantează funcționarea normală a sistemelor SPA-ului și permite un ciclu de filtrare mai eficient.
- Se recomandă curățarea filtrului la fiecare patru (4) săptămâni. Totuși, intervalul exact de curățare depinde de frecvența utilizării. Dacă nu este curățat corespunzător, filtrul se poate înfunda și poate restricționa fluxul de apă, provocând o filtrare necorespunzătoare, scăderea performanței duzelor și chiar îngheț.

**Important:** Frecvența și durata utilizării, precum și numărul de utilizatori, influențează intervalul de curățare. Cu cât SPA-ul este utilizat mai des, cu atât este necesară o curățare mai frecventă.

### Instrucțiuni de curățare a filtrului

Deconectați alimentarea cu energie electrică a SPA-ului, apoi procedați după cum urmează:

- Îndepărtați cu atenție filtrul, conform pașilor de demontare ai sistemului de filtrare.
- Curățați filtrul exclusiv cu un detergent special degresant pentru curățarea filtrelor, pentru a îndepărta depunerile de calcar și reziduurile grase.
- Înmuiați filtrul în soluția degresantă conform instrucțiunilor de pe ambalaj. Apoi, așezați-l pe o suprafață curată și clătiți-l cu apă curată.
- În timpul clătirii, poate fi necesar să rotiți filtrul pentru a elimina impuritățile aflate între pliurile filtrului.

Instalați sistemul de filtrare conform procedurii de instalare descrise mai sus și asigurați-l complet. Apoi, porniți alimentarea cu energie electrică a SPA-ului.

**Notă:** Pentru achiziționarea pieselor de schimb, vă rugăm să contactați distribuitorul autorizat. Consultați modelul sistemului de filtrare al SPA-ului dumneavoastră și asigurați-vă că filtrul are dimensiunea corectă.

### Întreținerea și înlocuirea filtrului (cartuș filtrant)

#### Sistem de filtrare cu un singur cartuș

1. Desfiletați șurubul situat în partea stângă.
2. Ridicați capacul superior.
3. Îndepărtați plasa de separare.
4. Scoateți filtrul din hârtie (cartușul filtrant).



#### Sistem de filtrare montat pe perete

1. Îndepărtați capacul carcasei.
2. Desfiletați cartușul filtrant rotindu-l spre stânga.
3. Montați și fixați cartușul filtrant rotindu-l spre dreapta.
4. Reinstalați capacul carcasei.



#### Sistem de filtrare plutitor (Floating Drum Filter)

1. Ridicați și îndepărtați capacul exterior trăgându-l în sus.
2. Desfiletați cartușul filtrant rotindu-l spre stânga.
3. Montați și fixați cartușul filtrant rotindu-l spre dreapta.
4. Reinstalați capacul exterior.



#### Notă

1. Se recomandă îndepărtarea și curățarea cartușului filtrant după fiecare utilizare a produsului.
2. Se recomandă înlocuirea filtrului din hârtie o dată pe lună.
3. Dacă produsul nu a fost utilizat pentru o perioadă îndelungată sau pentru mai mult de o lună, vă rugăm să verificați dacă filtrul este curat înainte de utilizare.
4. Utilizarea și întreținerea corectă a filtrului contribuie la prelungirea duratei de viață a produsului.

### Întreținerea supapei de deviere (Diverter Valve)

Dacă supapa de deviere a SPA-ului se rotește greu, cauza poate fi acumularea de reziduuri în interiorul acesteia. Aceste reziduuri trebuie îndepărtate imediat, pentru a preveni uzura supapei. Pentru curățare, urmați pașii de mai jos:

- Opriți întrerupătorul de protecție din tablou și întrerupeți alimentarea cu energie electrică a SPA-ului.
- Ridicați și mișcați înainte și înapoi mânerul supapei de deviere pentru a-l îndepărta.
- Trageți în sus și scoateți corpul supapei.
- Curățați corpul supapei și pereții interiori ai locașului.
- Lubrifiați inelul de etanșare (O-ring) cu un lubrifiant rezistent la apă, furnizat de distribuitorul dumneavoastră.
- Reinstalați supapa de deviere și porniți din nou alimentarea cu energie electrică a SPA-ului.

### Întreținerea duzelor (Jets)

Dacă observați că viteza de rotație a duzelor este mai mică decât cea a unui SPA nou sau că duzele „se blochează”, cauza poate fi acumularea de depuneri în rulmenții duzelor. Pentru îndepărtarea depunerilor, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Opriți SPA-ul și rotiți panoul frontal al duzei până când rotația se oprește.
- După ce s-a oprit, continuați să îl rotiți în sens antiorar, aplicând o forță mai mare, pentru a trece de poziția de blocare, până când se oprește din nou. Trageți panoul spre exterior și scoateți întreaga duză din SPA.
- Clățiți rulmentul duzei cu apă și rotiți elementul rotativ. Duza ar trebui acum să se rotească liber.
- Dacă nu se rotește încă liber, înmuiați rulmentul într-un pahar cu oțet timp de o noapte (oțetul de mere înmoaie depunerile). A doua zi, clățiți cu apă și repetați verificarea rotației.

**Notă:** Dacă rulmentul continuă să nu se rotească liber, repetați procedura de înmuiere pentru încă o noapte. Dacă problema persistă, rulmentul trebuie înlocuit prin intermediul distribuitorului autorizat.

### Reinstalarea rulmentului / duzei

Pentru înlocuirea rulmentului, așezați-l cu deschiderea orientată în jos, în partea din spate a panoului, și împingeți panoul în interiorul SPA-ului.

- Rotiți ușor panoul în orice direcție, până când simțiți că se aliniază cu mecanismul. Apoi, apăsați-l în poziție.
- Rotiți panoul în sensul acelor de ceasornic cu o forță ușor mai mare, pentru a trece de poziția de blocare.
- Dacă panoul nu se rotește, îndepărtați-l complet, rotiți-l cu 180° și repetați procedura.
- După pornirea pompei de hidromasaj, duza trebuie să se rotească liber.

### Funcționarea difuzorului

Funcționarea difuzorului rabatabil (pop-up speaker):

Ridicați difuzorul apăsând în centrul acestuia.

Difuzorul rabatabil are o singură poziție inferioară.

Mecanismul se poate deteriora dacă încercați să îl apăsați cu forță într-o poziție diferită.



Ridicați difuzorul apăsând acest buton.

Reduceți-l în poziția inițială apăsând acest buton.

## Conectare Bluetooth



### 1. Raza de acțiune Bluetooth

Raza de acțiune a modulului Bluetooth instalat în in.stream 2 este de aproximativ 10 metri; totuși, raza reală depinde de condițiile geografice, atmosferice și urbane. Orice obstacol, precum izolația carcasei (skirt) SPA-ului, un perete sau o masă de apă, poate reduce semnificativ raza de acțiune. Din acest motiv, este important ca dispozitivul să nu se afle la o distanță mare în timpul încercării de conectare Bluetooth.

Pentru obținerea performanței maxime a razei de acțiune Bluetooth, in.stream 2 trebuie instalat orientat către un spațiu deschis și într-o poziție care să permită o linie vizuală directă cu dispozitivele utilizate pentru redarea muzicii.

### 2. Conectarea la stația audio

Conectarea Bluetooth se realizează în două etape. Înainte de a se conecta între ele, dispozitivele care vor fi utilizate trebuie mai întâi să fie asociate (pairing).

Pentru a realiza asocierea sau conectarea oricărui dispozitiv la stația audio in.stream 2, stația trebuie să fie activă și să nu fie conectată prin Bluetooth la un alt dispozitiv, deoarece nu este posibilă întreruperea unei conexiuni existente pentru a crea una nouă.

### 3. Asociere (Pairing)

Pentru a realiza asocierea unei dispozitive cu stația in.stream 2, accesați setările Bluetooth ale dispozitivului dumneavoastră. Unele dispozitive caută automat dispozitive Bluetooth disponibile, în timp ce altele necesită activarea funcției „căutare”.

După ce „in.stream 2” este identificat de dispozitivul dumneavoastră, selectați-l pentru a începe procesul de asociere. Atunci când vi se solicită un cod de acces, introduceți „5555” pentru a finaliza asocierea. După asociere, dispozitivele se pot conecta între ele.

Din acest moment, dispozitivul dumneavoastră va fi asociat cu in.stream 2 și se va putea reconecta automat sau manual, fără a fi necesară o nouă asociere, atât timp cât asocierea dintre cele două dispozitive nu a fost ștersă.

In.stream 2 poate fi asociat cu până la opt (8) dispozitive diferite în total, însă poate menține o singură conexiune activă la un moment dat. Dacă opt dispozitive au fost deja asociate cu stația, asocierea unui nou dispozitiv va duce la ștergerea din listă a celui mai vechi dispozitiv utilizat, pentru a permite finalizarea noii cereri de asociere.

### 4. Conectare

Pentru a conecta manual o dispozitiv deja asociat la stația audio, deschideți setările Bluetooth ale dispozitivului pe care doriți să îl conectați și selectați „in.stream 2” din lista dispozitivelor asociate.

Rețineți că lista dispozitivelor asociate afișează de obicei toate dispozitivele care au fost asociate cu dispozitivul dumneavoastră, chiar dacă acestea nu sunt disponibile pentru conectare în acel moment. Prin urmare, asigurați-vă că vă aflați în apropierea stației in.stream 2 și că aceasta nu este deja conectată la un alt dispozitiv Bluetooth; în caz contrar, încercarea de conectare va eșua, iar dispozitivul dumneavoastră va afișa un mesaj de eroare.

### 5. Reconectare automată

Atunci când stația audio nu mai este conectată la niciun dispozitiv Bluetooth, se activează funcția de reconectare automată. În acest mod, stația va încerca automat să se reconecteze cu una dintre ultimele trei dispozitive la care a fost conectată.

Procesul de reconectare automată poate dura până la 30 de secunde din momentul în care dispozitivul este detectat în apropierea stației. Pentru ca reconectarea să fie posibilă, Bluetooth-ul dispozitivului trebuie să fie activ, iar dispozitivul să nu fie deja conectat la un alt dispozitiv Bluetooth.

Asocierea și conectarea manuală a unei dispozitive Bluetooth la stația in.stream 2 rămân posibile chiar și atunci când stația se află în modul de reconectare automată.

## 6. Deconectare

Dacă un dispozitiv conectat la in.stream 2 se deplasează în afara razei de acțiune a stației, conexiunea se va întrerupe, iar stația va trece în modul de reconectare automată. Dacă dispozitivul revine în raza de acțiune a stației audio, stația se va reconecta automat cu acesta, cu excepția cazului în care s-a conectat deja la un alt dispozitiv Bluetooth.

Unele dispozitive permit întreruperea conexiunii din setările Bluetooth. Din perspectiva stației, acest lucru este echivalent cu ieșirea din raza de acțiune: conexiunea se întrerupe, iar stația începe să încerce reconectarea automată cu unul dintre ultimele trei dispozitive conectate. Prin urmare, este posibil ca stația să se reconecteze cu același dispozitiv în câteva secunde.

De asemenea, este posibilă întreruperea conexiunii prin dezactivarea Bluetooth-ului din setările dispozitivului dumneavoastră. În acest fel, in.stream 2 nu se va putea reconecta automat cu dispozitivul, iar conexiunea Bluetooth a stației va fi disponibilă pentru asociere sau conectare cu un alt dispozitiv.

Stațiile audio echipate cu tastatură Gecko dispun de o funcție de deconectare în meniul audio al tastaturii. Utilizarea acestei funcții întrerupe conexiunea Bluetooth activă dintre dispozitiv și stația audio și exclude dispozitivul respectiv din procesul de reconectare automată, până când acesta este reconectat manual prin setările Bluetooth ale dispozitivului.

## 7. Anularea asocierii (Unpairing) dispozitivelor Bluetooth

Este posibilă anularea asocierii unui dispozitiv Bluetooth de la stația audio. Aceasta se poate realiza prin setările Bluetooth ale dispozitivului respectiv, ștergând stația audio din lista dispozitivelor asociate. Pe multe dispozitive, anularea asocierii se face selectând opțiunea „Uitați acest dispozitiv” din setările Bluetooth.

Spre deosebire de alte tastaturi, in.k175 dispune de o funcție de anulare a asocierii, prin intermediul căreia sunt șterse toate dispozitivele care sunt în prezent asociate cu in.stream 2 din lista de dispozitive asociate a stației audio.

După ce un dispozitiv Bluetooth își anulează asocierea cu in.stream 2, stația audio nu va mai putea să se reconecteze automat cu acesta. Pentru a reconecta dispozitivul la stație, va fi necesară reluarea procesului de asociere, prin căutarea stației și introducerea codului „5555”.

## 8. Unicitatea in.stream 2

Fiecare unitate in.stream 2 dispune de un număr intern de identificare, care o face unică. Datorită acestei unicități, un dispozitiv Bluetooth asociat cu un anumit in.stream 2 nu se poate conecta la un alt in.stream 2 fără a parcurge din nou procesul de asociere.

Dacă există mai multe unități in.stream 2 în apropiere, toate cele care sunt alimentate și nu sunt conectate la niciun dispozitiv Bluetooth vor apărea în lista dispozitivelor disponibile atunci când se efectuează o căutare.

Deși majoritatea dispozitivelor Bluetooth permit redenumirea echipamentelor cu care au fost asociate, schimbarea numelui este vizibilă doar pe dispozitivul de pe care a fost realizată redenumirea. Aceasta înseamnă că, în cazul stației audio, utilizatorii din apropiere o vor vedea în continuare în setările Bluetooth ca „in.stream 2”, chiar dacă a fost redenumită pe un alt dispozitiv Bluetooth.

## Înlocuirea recipientului de aromă

### Recipient de aromă

- Desfiletați capacul superior rotindu-l spre stânga.
- Îndepărtați capacul superior.
- Scoateți aroma (esența).



### Aromă

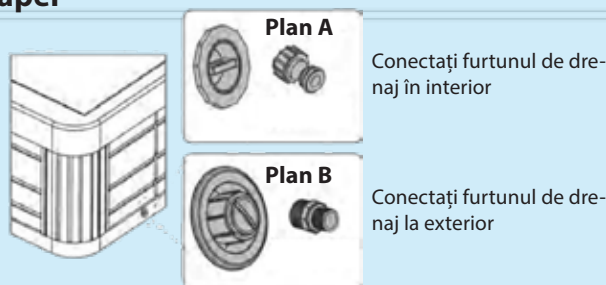
- Introduceți aroma în recipient.
- Aliniați-o cu sistemul de fixare și apăsați-o în jos.
- Înșurubați capacul superior rotindu-l spre dreapta.



### Înlocuirea a fost finalizată.

## Golirea apei

Localizați ieșirea principală de drenaj conform procedurii prezentate în schemă (două tipuri de construcție). Îndepărtați dopul de drenaj, conectați furtunul extern de drenaj la capătul ieșirii (pentru a evita inundarea bazei din jurul SPA-ului) și împingeți furtunul în interiorul conductei de drenaj. Apoi, direcționați furtunul către un punct de evacuare adecvat.



**Notă:** Nu îndoiți furtunul de drenaj, deoarece acest lucru poate afecta curgerea normală a apei.

**Notă:** Apa cu o concentrație ridicată de dezinfectanți este dăunătoare pentru oameni și pentru gazon.

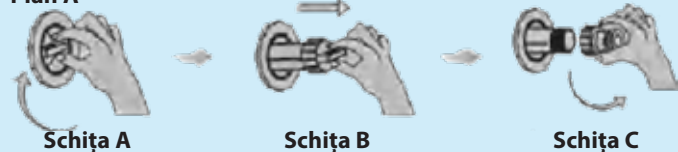
**Notă:** În perioada de iarnă, trebuie evacuată pe cât posibil toată apa din pompele de hidromasaj, sistemele de încălzire, celelalte echipamente și apa reziduală din conducte.

Înainte de drenare, vă rugăm să curățați cuva SPA-ului și filtrul.

Îndepărtați furtunul de drenaj, reinstalați dopul de drenaj și readuceți conducta de drenaj în interiorul SPA-ului, conform schițelor A.

Reumpleți cu apă conform procedurii „Pornire și umplere cu apă”.

### Plan A



#### Pasul 1

Rotiți ieșirea de drenaj în sensul acelor de ceasornic, trăgând-o simultan spre exterior, până când ajunge în poziția finală (Schița B). Apoi, îndepărtați dopul de drenaj și conectați furtunul de drenaj.

### Plan B



#### Pasul 1

Desfiletați capacul de drenaj rotindu-l în sens antiorar și înșurubați racordul extern de drenaj rotindu-l în sensul acelor de ceasornic (Schița B).



#### Pasul 2

Împingeți ieșirea de drenaj în poziția intermediară (Schița D), apoi rotiți-o în sensul acelor de ceasornic cu 30°. Prin această acțiune începe drenarea.



#### Pasul 2

Apăsați ferm și rotiți în sens antiorar până când nu mai poate fi ridicat (Schița D).

## Pregătirea pentru iarnă

SPA-ul dumneavoastră a fost proiectat special pentru a fi adecvat tuturor condițiilor climatice și poate fi utilizat pe tot parcursul anului.

În anumite zone, unde se înregistrează temperaturi extrem de scăzute (sub  $-12^{\circ}\text{C}$  /  $10^{\circ}\text{F}$ ) în combinație cu vânturi puternice, poate apărea înghețarea parțială a pompei de hidromasaj, chiar dacă apa din SPA este menținută la temperatura setată. În condiții de frig intens, încălzitorul se activează mai frecvent, ceea ce poate duce la o eficiență energetică redusă a SPA-ului.

Pentru a preveni înghețarea parțială a anumitor componente, compartimentul de echipamente poate fi izolat cu un capac izolator special (disponibil la distribuitorul local). Acest material izolator contribuie, de asemenea, la optimizarea eficienței energetice a SPA-ului.

**Notă:** Atunci când condițiile meteorologice devin mai calde (temperaturi de aproximativ  $16^{\circ}\text{C}$  –  $21^{\circ}\text{C}$  /  $60$ – $70^{\circ}\text{F}$ ), capacul izolator trebuie îndepărtat pentru a preveni supraîncălzirea pompei de hidromasaj.

## Calitatea apei și întreținerea

### Calitatea apei și întreținerea

Conform programului de întreținere a calității apei, fiecare etapă trebuie efectuată numai după finalizarea cu succes a celei anterioare. Dacă o etapă este omisă sau nu îndeplinește standardele recomandate, poate apărea un dezechilibru al chimiei apei, care poate duce la deteriorarea cuvei SPA-ului și a componentelor acestuia, precum și la disconfort pentru utilizator.

### Reglarea alcalinității totale (TA)

- Alcalinitatea totală (TA) recomandată a apei este de 125–150 ppm.
- Alcalinitatea totală exprimă conținutul total al apei în carbonați, bicarbonați, hidroxizi și alte substanțe alcaline și funcționează ca un „tampon de pH”, indicând capacitatea apei de a rezista modificărilor valorii pH-ului.
- Dacă alcalinitatea totală este prea scăzută, valoarea pH-ului prezintă fluctuații accentuate de la valori ridicate la valori scăzute. Aceste fluctuații pot provoca coroziune sau depuneri de calcar pe componentele SPA-ului. În acest caz, alcalinitatea poate fi crescută prin adăugarea de bicarbonat de sodiu (agent de creștere a pH-ului/alcalinității).
- Dacă alcalinitatea totală este prea ridicată, valoarea pH-ului tinde să rămână crescută și este dificil de redus. Alcalinitatea poate fi scăzută prin utilizarea bisulfatului de sodiu (sodium bisulfate) sau a altor agenți aprobați pentru reducerea pH-ului/alcalinității.
- Odată ce alcalinitatea totală ajunge la un nivel de echilibru, aceasta rămâne, de regulă, stabilă, deși valorile pot crește sau scădea în cazul adăugării de apă cu alcalinitate ridicată sau scăzută.
- Puteți trece la etapa următoare numai atunci când alcalinitatea totală se află în intervalul recomandat.

### Reglarea durtății calciului (CH)

- Durtatea calciului (CH) recomandată a apei este de 125–150 ppm.
- Durtatea calciului exprimă cantitatea totală de calciu dizolvat în apă. Calciul contribuie la controlul caracterului coroziv al apei. Din acest motiv, nu este recomandată utilizarea apei cu durtate scăzută (cunoscută ca „apă dedurizată”), deoarece este deosebit de corozivă pentru echipamente și poate provoca deteriorări ale suprafețelor și componentelor SPA-ului.
- Dacă durtatea calciului este prea mare (cunoscută ca „apă dură”), pot apărea depuneri de calcar pe cuvă și pe echipamentele SPA-ului. Reducerea durtății se poate face prin diluare, de obicei prin amestecarea a 75% apă dură cu 25% apă dedurizată. Dacă apa dedurizată nu este disponibilă sau nu poate fi utilizată, trebuie adăugate produse chimice adecvate, conform instrucțiunilor producătorului acestora.
- Dacă durtatea calciului este prea scăzută, adăugați un agent de creștere a durtății calciului.
- Odată ce durtatea calciului ajunge la un nivel de echilibru, aceasta rămâne, de regulă, stabilă, deși valorile pot varia după adăugarea de apă cu un conținut diferit de calciu.
- Puteți trece la etapa următoare numai atunci când durtatea calciului se află în intervalul recomandat.

### Reglarea valorii pH

- Valoarea ideală a pH-ului apei este 7,2 – 7,6.
- Valoarea pH-ului este un indicator al acidității apei. Atunci când pH-ul este peste 7,6, apa este alcalină; când este sub 7,2, apa este acidă. Menținerea valorii corecte a pH-ului este esențială pentru confortul utilizatorilor, eficiența dezinfectanților și protejarea SPA-ului și a componentelor acestuia.

### Astfel puteți:

1. Optimiza eficiența dezinfectanților.
2. Menține confortul utilizării apei.
3. Preveni uzura prematură a echipamentelor.

Dacă valoarea pH-ului apei este prea scăzută, pot apărea următoarele probleme:

- Consum rapid al dezinfectantului.
- Iritații sau reacții alergice la utilizatori.
- Coroziunea echipamentelor SPA-ului.

**Notă importantă:** Dacă valoarea pH-ului este prea scăzută, puteți adăuga bicarbonat de sodiu (agent de creștere a pH-ului / alcalinității).

ZONĂ	PH	ACȚIUNE
Apă alcalină (Zonă de depuneri de calcar)	8,2 7,8	Adăugați agenți de scădere a pH-ului pentru reducerea valorii pH-ului.
Zonă de confort	7,6 7,4	Interval ideal
	7,2	
Apă acidă (Zonă de coroziune)	7,0 6,8	Adăugați agenți de creștere a pH-ului pentru mărirea valorii pH-ului.

Dacă valoarea pH-ului apei este prea ridicată, pot apărea următoarele probleme:

- Reducerea eficienței dezinfectanților.
- Depuneri de calcar pe suprafața cuvei și pe echipamentele SPA-ului.
- Tulburarea apei.
- Înfundarea porilor filtrului.

**Notă importantă:** Dacă valoarea pH-ului este prea ridicată, puteți adăuga bisulfat de sodiu (sodium bisulfate) (agent de reducere a pH-ului/alcalinității) în apă pentru a scădea valoarea pH-ului.

- Controlul regulat al valorii pH-ului (cel puțin o dată pe săptămână) este deosebit de important. Frecvența utilizării, adăugarea de apă proaspătă, diferitele substanțe chimice și tipul de dezinfectant influențează valoarea pH-ului.
- Puteți trece la etapa următoare numai după ce valoarea pH-ului intră în intervalul recomandat.
- Menținerea concentrației de dezinfectant
- Dezinfectanții joacă un rol extrem de important în eliminarea algelor, bacteriilor și virusurilor și în prevenirea multiplicării microorganismelor dăunătoare în SPA. Totuși, utilizarea excesivă a dezinfectanților nu este permisă, deoarece poate provoca iritații ale pielii, ochilor și sistemului respirator.
- Concentrația de dezinfectant trebuie menținută întotdeauna în limitele recomandate.
- Se recomandă exclusiv utilizarea diclorozocianuratului de sodiu (dichloroisocyanuric acid sodium – cunoscut și ca sodium bichloride) ca dezinfectant.

#### AVERTISMENT

**Nu utilizați tricloroizocianurat, bromocloro-dimetilhidantoină (BCDMH), orice formă de brom sau clor în stare solidă, acizi sau orice dezinfectant care nu este recomandat în mod expres de către producător.**

Tabel de referință pentru întreținerea calității apei

Stadiu	Interval ideal (valoare minimă)	(ppm) Valoare maximă	Substanțe chimice utilizate – agent de creștere	Inhibitori (de reducere)
1 Alcalinitate totală	125	150	Bicarbonat de sodiu	Bisulfat de sodiu
2 Durezza calciului (Calcium Hardness)	150	200	Agent de creștere a durezza calciului	Amestecați 75% apă dură cu 25% apă dedurizată sau utilizați produse chimice adecvate
3 Valoare pH	7,2	7,6	Bicarbonat de sodiu	Bisulfat de sodiu
4 Dezinfectanți	Consultați secțiunea „Menținerea concentrației de dezinfectant”.			

#### Sistem de tratare a apei

Sistemul de tratare a apei este alcătuit din următoarele produse:

- Filtru mineral (Minerals filter core)
- Oxidant fără clor (monopersulfat)
- Dicloro-sodiu (Sodium bichloride)
- Generator de ozon cu descărcare corona (Corona Discharge – CD)

Filtrul mineral este utilizat pentru adăugarea de substanțe chimice în apă, cu scopul de a inhiba dezvoltarea bacteriilor. În combinație cu oxidantul fără clor (monopersulfat), acesta contribuie la oxidarea particulelor prezente în apă.

#### Note importante

- În timpul utilizării diferitelor produse, urmați întotdeauna programul recomandat de aplicare și întreținere. Este necesară creșterea cantității de dezinfectant după utilizarea prelungită a SPA-ului (de exemplu, utilizare pe parcursul unei întregi după-amiezi sau seri).
- Este necesară efectuarea unei „tratări oxidative” o dată pe săptămână, care distruge rapid reziduurile rămase și restabilește eficiența bromului din apă.
- Tratamentul oxidativ trebuie realizat cel puțin o dată pe săptămână, iar frecvența acestuia trebuie crescută în funcție de frecvența utilizării SPA-ului.

#### Instrucțiuni pentru înlocuirea filtrului mineral

Filtrul mineral trebuie înlocuit la fiecare patru (4) luni. La înlocuire, se recomandă cu tărie golirea completă a apei din SPA, urmată de umplerea cu apă proaspătă.

Ulterior, reglați alcalinitatea totală (TA), durezza calciului (CH) și valoarea pH-ului la nivelurile recomandate. Apoi, adăugați oxidant fără clor pentru efectuarea tratamentului oxidativ.

**Notă importantă:** La înlocuirea filtrului, consultați instrucțiunile din secțiunea anterioară „Instalarea și demontarea sistemului de filtrare”.

## Clorinare (Dicloro-sodiu – Sodium Bichloride)

- Substanțele chimice dezinfectante, precum clorul, sunt agenți oxidanți utilizați pentru distrugerea bacteriilor și microorganismelor din apă. Termenul clor rezidual liber (FAC) se referă la cantitatea măsurabilă de clor care rămâne în apă și este disponibilă pentru dezinfectarea SPA-ului.
- Se recomandă utilizarea clorului sub formă de dicloro-sodiu (sodium bichloride) pentru dezinfectarea apei, deoarece acesta se dizolvă complet și rapid în apă și are o valoare a pH-ului apropiată de cea neutră.
- În timpul utilizării, este extrem de important să se mențină concentrația adecvată de clor.
- Dacă nivelul clorului rezidual liber (FAC) este prea scăzut, bacteriile și virusurile din apa caldă se pot dezvolta rapid. În acest caz, creșteți nivelul FAC prin adăugarea de dicloro-sodiu.
- Dacă nivelul clorului rezidual liber (FAC) este prea ridicat, apa din SPA poate provoca iritații ale ochilor, pielii și sistemului respirator. În acest caz, concentrația FAC se va reduce automat în timp.

Atunci când nivelul clorului rezidual liber (FAC) este menținut în intervalul recomandat, puteți utiliza SPA-ul în siguranță.

### AVERTISMENT

Există mai multe tipuri de clor stabilizat care pot fi utilizate în SPA-uri sau piscine, iar fiecare tip are proprietăți chimice diferite. Este extrem de important să fie ales un clor special conceput pentru SPA.

Utilizarea incorectă a triclor-izocianuratului cu valoare foarte scăzută a pH-ului (pH 2,6), care se dizolvă foarte rapid în apă și duce la o concentrație excesiv de mare de clor (deosebit de periculoasă pentru bazinele din beton sau piscine), poate provoca deteriorări grave ale SPA-ului.

Utilizarea bromului lichid sau solid, a clorului, a acizilor sau a oricărui dezinfectant care nu respectă specificațiile producătorului poate cauza daune SPA-ului.

Astfel de daune nu sunt acoperite de garanție.

### Important

Clor granular de tip dicloro-sodiu (sodium dichloride) se poate descompune din cauza condițiilor necorespunzătoare de depozitare.

Se recomandă achiziționarea și utilizarea clorului în ambalaje de 1, 2 sau 5 livre, precum și depozitarea acestuia într-un loc răcoros și uscat.

### Superclorinare (Superchlorination)

Superclorinarea se aplică în mod special pentru „arderea” cloraminelor acumulate (clor rezidual/legat), cu scopul eliminării mirosului de clor și menținerii clorului liber la un nivel adecvat.

În timpul efectuării procedurii de superclorinare, vă rugăm să deschideți cel puțin jumătate din capacul SPA-ului, pentru a facilita evacuarea gazelor de clor.

Superclorinarea (care nu reprezintă o dezinfectare zilnică) poate conduce la o concentrație excesiv de mare de clor, provocând decolorarea sau deteriorarea părții interioare a capacului.

Astfel de daune nu sunt acoperite de garanție.

### AVERTISMENT

**Nu lăsați SPA-ul nesupravegheat, în special atunci când sunt prezenți copii.**

Măsurarea concentrației de clor se realizează cu ajutorul unui kit de testare (test kit).	
5,0	Înainte ca valoarea să scadă sub acest nivel, utilizarea SPA-ului este interzisă.
4,0	Nivel de siguranță recomandat conform kitului de testare (test kit).
3,0	
2,0	Adăugarea clorului
1,0	Este interzisă adăugarea de clor în timpul utilizării SPA-ului.
0,0	

### Instrucțiuni pentru tratarea apei

La pornirea SPA-ului sau după adăugarea de apă

Urmați instrucțiunile din secțiunea „Procedura de pornire și umplere cu apă”.

Înainte de fiecare utilizare  
(Verificați întotdeauna apa înainte de a adăuga orice substanță chimică. Dacă constatați că valorile chimice sunt corecte sau mai mari decât nivelul recomandat, nu adăugați substanțe chimice.)

Adăugați 30 g OxySpa la fiecare 1.000 de litri de apă

O dată pe săptămână

Adăugați 30 g OxySpa la fiecare 1.000 de litri de apă

La fiecare patru (4) luni

Goliți complet apa, înlocuiți filtrul mineral și reumpleți cu apă conform instrucțiunilor din secțiunea „Procedura de pornire și reumplere cu apă”.

Când este necesar

Adăugați 30 g OxySpa la fiecare 1.000 de litri de apă

## Curățarea duzei de ozon

Uneori, duza de ozon se poate înfunda din cauza acumulării de depuneri de calcar, ceea ce duce la întreruperea sau reducerea fluxului de bule de ozon. Pentru a preveni această situație, curățați duza conform instrucțiunilor de mai jos:

- Opriți alimentarea cu energie electrică a SPA-ului.
- Deschideți compartimentul de echipamente.
- Luați un recipient (de ex. un bol sau o găleată), turnați 0,5 litri de oțet alb și așezați recipientul pe podeaua compartimentului de echipamente. **Notă:** Oțetul alb nu provoacă deteriorarea niciuneia dintre componentele a SPA-ului.
- Slăbiți cu grijă furtunul lung și transparent conectat în partea inferioară a generatorului de ozon. Este posibil să existe lichid în interiorul furtunului; nu îl atingeți. Introduceți un capăt al furtunului în recipientul cu oțet, până când atinge fundul acestuia.
- Reconectați alimentarea cu energie electrică a SPA-ului.
- Puneți SPA-ul în funcțiune până când sunt aspirați complet cei 0,5 litri de oțet. În acest mod, o cantitate suficientă de oțet va trece prin duză și va îndepărta blocajul.
- Opriți din nou alimentarea cu energie electrică a SPA-ului.
- Îndepărtați recipientul gol.
- Reconectați furtunul în partea inferioară a generatorului de ozon.
- Închideți ușa compartimentului de echipamente.
- Reconectați alimentarea cu energie electrică a SPA-ului.

Sistemul de ozon se află în interiorul compartimentului de echipamente și, în general, nu necesită aproape deloc întreținere. Totuși, dacă apar bule în apa de retur a încălzitorului și apa nu mai este la fel de limpede, trebuie să verificați dacă generatorul de ozon funcționează corect. Deschideți cu atenție ușa compartimentului de echipamente (atenție: SPA-ul rămâne sub tensiune) și confirmați funcționarea normală a tubului CD și a transformatorului acestuia (carcasa generatorului de ozon trebuie să emită un ușor bâzâit). Dacă nu se aude bâzâitul, verificați dacă generatorul este conectat complet și corect la panoul de control al SPA-ului.

### AVERTISMENT

Dacă problema depășește domeniul de aplicare al prezentului manual, contactați distribuitorul autorizat. Sistemul de ozon poate fi reparat exclusiv de către tehnicieni specializați.

**Notă importantă:** Curățarea duzei de ozon nu este acoperită de garanție. Consultați instrucțiunile de curățare de mai sus.

### Precauții

- Este interzisă utilizarea acizilor sau a acidului clorhidric pentru reducerea valorii pH-ului.
- Este interzisă pulverizarea agenților de creștere a pH-ului pe pereți.
- Este interzisă utilizarea dezinfectanților solizi.
- S-a demonstrat că utilizarea dozatoarelor plutitoare cu tablete sau fulgi de brom poate provoca decolorarea sau deteriorarea suprafeței cuvei, deoarece dozatorul plutitor poate cădea în compartiment sau pe scaune (sau se poate scufunda pe fund).
- Deși sistemele plutitoare de dezinfectare sunt considerate cu întreținere redusă sau chiar fără întreținere, acestea nu sunt adecvate pentru un program de întreținere a SPA-ului.
- Cuvă SPA-ului este proiectată să reziste la dezinfectanți distribuiți uniform. Dozatoarele neplutitoare se pot concentra într-un singur punct, provocând supradezinfecție sau arsuri chimice.
- Dacă dozatorul este poziționat prea sus, concentrația ridicată de dezinfectant poate cauza decolorarea cuvei și deteriorarea interiorului capacului.
- Din cauza variațiilor mari ale vitezei de descompunere a substanțelor chimice, dozatoarele plutitoare automate pot duce la o concentrație insuficientă sau excesivă de brom, provocând uzura rapidă a cuvei și a capacului. Notă importantă: Se recomandă să nu se utilizeze dozatoare plutitoare. Deteriorările cuvei sau ale componentelor cauzate de dozatoarele plutitoare nu sunt acoperite de garanție.
- Toate substanțele chimice trebuie adăugate lent în compartimentul de filtrare sau înaintea acestuia, în timp ce pompa de hidromasaj trebuie să funcționeze simultan timp de 10 minute.
- Curățați suprafețele din plastic, interioare și exterioare, cu bicarbonat de sodiu. Este interzisă utilizarea dezinfectanților care nu sunt special destinați SPA-urilor.
- Este interzisă utilizarea înălbitorului de uz casnic (soluție de hipoclorit de sodiu).
- Este interzisă pulverizarea substanțelor chimice pe suprafața apei, deoarece aceasta produce spumă și reacții chimice nedorite.
- Este interzisă utilizarea dezinfectantului granular pe bază de brom în combinație cu ozonul.

## Definiții & termeni tehnici

### **Coroziune (Corrosion):**

Se referă, de regulă, la uzura treptată a componentelor metalice ale SPA-ului cauzată de reacții chimice. În condiții normale, coroziunea poate apărea atunci când valoarea pH-ului este scăzută sau când nivelurile TA, CH, pH și ale dezinfectanților depășesc limitele recomandate.

### **Test Kit:**

Se referă la reactivul optim utilizat pentru măsurarea clorului rezidual liber.

### **Halogeni (Halogen):**

Grup de cinci elemente chimice: fluor, clor, brom, iod și astatin.

### **MPS:**

Monopersulfat (Monopersulfate), oxidant fără clor.

### **Patogeni (Pathogens):**

Se referă la microorganisme, cum ar fi bacteriile patogene, care pot provoca boli.

### **Valoarea pH (pH value):**

Indicator al acidității sau alcalinității apei. Valoarea pH-ului recomandată este 7,2 – 7,6.

Atunci când pH-ul este sub 7,0 (valoare neutră), apa devine mai acidă și poate provoca deteriorarea sistemului de încălzire.

Atunci când pH-ul este peste 7,8, apa devine excesiv de alcalină, ceea ce duce la tulburarea apei și la depuneri de calcar pe cuvă, carcasă și încălzitor.

### **PPM:**

Abreviere de la parts per million (părți per milion). Unitate de măsură a concentrației substanțelor chimice din apă, echivalentă cu mg/L (miligrame pe litru).

### **Reactiv (Reagent):**

Substanță chimică utilizată pentru măsurători chimice, sub formă lichidă, de pulbere sau de fulgi.

### **Dezinfectant (Disinfectant):**

Substanță adăugată în apă și menținută la o concentrație reziduală recomandată, pentru a proteja utilizatorii împotriva organismelor patogene care pot provoca boli sau contaminări ale apei din SPA.

### **Depuneri de calcar (Scale):**

Sedimente grosiere care conțin calciu și se depun pe suprafața cuvei, pe încălzitor și în conducte sau pot înfunda filtrul. Acestea se formează de obicei atunci când apa are un conținut ridicat de minerale și o valoare mare a pH-ului. Formarea depunerilor de calcar este accelerată la temperaturi mai ridicate ale apei.

### **Tratament oxidativ (Oxidation treatment):**

Atunci când se utilizează clor, este cunoscut și sub denumirea de „superclorinare”. Se referă la adăugarea unei doze mari de dezinfectant cu acțiune rapidă (se recomandă dicloro-sodiu) pentru îndepărtarea cloraminelor și bromidelor, prin oxidarea reziduurilor organice care nu pot fi eliminate prin filtrare.

### **Alcalinitate totală (Total Alkalinity):**

Se referă la cantitatea totală de bicarbonați, carbonați și hidroxizi din apa SPA-ului. Alcalinitatea totală corectă este foarte importantă pentru controlul valorii pH-ului.

Dacă alcalinitatea totală este prea ridicată, reglarea pH-ului devine dificilă.

Dacă este prea scăzută, pH-ul nu poate fi menținut la un nivel stabil.

Intervalul ideal al alcalinității totale în apa SPA-ului este de 125–150 ppm.

## Ghid de depanare pentru întreținerea calității apei SPA

Ghid de soluționare a problemelor apei SPA		
Eroare	Cauză posibilă	Soluție / acțiuni de remediere
Apă turbure	<ul style="list-style-type: none"> <li>Filtru murdar</li> <li>Cantitate excesivă de substanțe organice grase</li> <li>Dezinfectare necorespunzătoare sau insuficientă</li> <li>Cantitate excesivă de particule organice / în suspensie</li> <li>Utilizare foarte frecventă cu cantitate excesivă de apă sau utilizare pentru perioade foarte lungi de timp</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curățați filtrul.</li> <li>Efectuați un tratament oxidativ al SPA-ului cu dezinfectanți.</li> <li>Adăugați dezinfectant.</li> <li>Reglați valoarea pH-ului și/sau alcalinitatea totală (TA) în intervalul recomandat.</li> <li>Porniți pompa de hidromasaj și curățați filtrul.</li> <li>Goliți apa și reumpleți cu apă proaspătă.</li> </ul>
Miros neplăcut al apei	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cantitate excesivă de substanțe organice în apă</li> <li>Dezinfectare necorespunzătoare sau insuficientă</li> <li>Valoare pH scăzută</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectuați un tratament oxidativ al SPA-ului cu dezinfectant.</li> <li>Adăugați dezinfectant.</li> <li>Reglați valoarea pH-ului în intervalul recomandat.</li> </ul>
Miros de clor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Concentrație ridicată de cloramine</li> <li>Valoare pH scăzută</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectuați un tratament oxidativ al SPA-ului cu dezinfectant.</li> <li>Reglați valoarea pH-ului astfel încât să se încadreze în intervalul recomandat.</li> </ul>
Mucegai / miros de mucegai	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dezvoltarea bacteriilor sau a algelor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectuați un tratament oxidativ al SPA-ului cu dezinfectant. Dacă problema persistă, goliți apa, curățați SPA-ul și adăugați apă proaspătă.</li> </ul>
Acumulare de reziduuri organice în jurul SPA-ului / peliculă grasă (scum)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acumulare de substanțe grase și impurități</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curățați reziduurile grase (scum) cu o lavetă curată. Dacă problema este gravă, goliți apa, îndepărtați reziduurile folosind un detergent special pentru suprafețe SPA și plăci ceramice, apoi reumpleți cu apă.</li> </ul>
Dezvoltarea algelor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Valoare pH ridicată</li> <li>Concentrație scăzută de dezinfectant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Efectuați un tratament oxidativ al SPA-ului cu dezinfectant și reglați valoarea pH-ului.</li> <li>Efectuați un tratament oxidativ al SPA-ului cu dezinfectant și mențineți concentrația adecvată de dezinfectant.</li> </ul>
Iritații ale ochilor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Concentrație scăzută de dezinfectant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reglați valoarea pH-ului.</li> <li>Efectuați un tratament oxidativ al SPA-ului cu dezinfectant și mențineți concentrația adecvată de dezinfectant.</li> </ul>
Alergii ale pielii / erupții cutanate	<ul style="list-style-type: none"> <li>Apă neigienică</li> <li>Concentrație de clor rezidual liber (FAC) mai mare de 5 ppm</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reglați valoarea pH-ului. Efectuați un tratament oxidativ al SPA-ului cu dezinfectant și mențineți concentrația adecvată de dezinfectant.</li> <li>Înainte de utilizarea SPA-ului, reduceți concentrația de clor rezidual liber (FAC) la 5 ppm sau mai puțin.</li> </ul>
Pete	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alcalinitatea totală (TA) și/sau valoarea pH-ului sunt prea scăzute</li> <li>Conținutul de fier și cupru din apa de alimentare este ridicat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reglați alcalinitatea totală (TA) și/sau valoarea pH-ului.</li> <li>Utilizați inhibitori pentru depunerile de metale.</li> </ul>
Depuneri de calcar (scale)	<ul style="list-style-type: none"> <li>Alcalinitatea totală (TA) și/sau valoarea pH-ului sunt prea scăzute</li> <li>Conținutul de fier și cupru din apa de alimentare este ridicat</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Reglați alcalinitatea totală (TA) și/sau valoarea pH-ului. Dacă este necesară îndepărtarea depunerilor, goliți apa, curățați depunerile/impuritățile, iar după reumplerea cu apă reglați din nou alcalinitatea totală și valoarea pH-ului.</li> </ul>

## Depanare SPA

Dacă SPA-ul dumneavoastră nu funcționează corect, vă rugăm să consultați mai întâi secțiunile „Pornire” și „Funcționare” din prezentul manual. Dacă acest lucru nu ajută la rezolvarea problemei, urmați instrucțiunile de mai jos. Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați distribuitorul autorizat.

Ghid de depanare pentru funcționarea generală		
Eroare	Cauză posibilă	Soluție / acțiuni de remediere
SPA-ul nu funcționează deloc	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Întrerupere de curent</li> <li>• Declanșarea (căderea) întrerupătorului de protecție la curent rezidual GFCI</li> <li>• Activarea întrerupătorului de protecție la supraîncălzire al încălzitorului</li> <li>• Sistemul de siguranță / blocare al SPA-ului este dezactivat (deblocat)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați alimentarea cu energie electrică.</li> <li>• Resetați întrerupătorul GFCI. Dacă nu este posibilă resetarea, contactați un tehnician autorizat.</li> <li>• Deconectați alimentarea cu energie electrică timp de cel puțin 30 de secunde și resetați întrerupătorul de protecție la supraîncălzire al încălzitorului. Dacă resetarea nu este posibilă, verificați dacă filtrul este înfundat. Dacă întrerupătorul continuă să se declanșeze, contactați un tehnician autorizat.</li> <li>• Dezactivați funcția de blocare (spa lock).</li> </ul>
Funcționare slabă sau intermitentă a hidromasajului	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nivelul apei este prea scăzut</li> <li>• Filtrul este înfundat</li> <li>• Supapa de aer este închisă</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Adăugați apă</li> <li>• Curățați filtrul</li> <li>• Deschideți supapa de aer</li> </ul>
Nu se aprind toate luminile	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Funcția de blocare a SPA-ului este activată</li> <li>• Defecțiune la conexiune sau la interfața dintre corpul de iluminat și panoul de control</li> <li>• Eroare în cablarea corpului de iluminat</li> <li>• Defecțiune a unității principale de iluminat</li> <li>• Cablajul corpului de iluminat nu este conectat la fasciculul de fibră optică</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dezactivați funcția de blocare a SPA-ului.</li> <li>• Contactați un tehnician / service autorizat.</li> <li>• Îndepărtați panoul și reconectați corpurile de iluminat LED la fasciculele de fibră optică. Dacă iluminarea continuă să nu funcționeze, contactați un tehnician autorizat.</li> </ul>
Indicatorul luminos „Power / Ready” clipește	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrul este murdar.</li> <li>• Nivelul apei este prea scăzut.</li> <li>• Comutatorul de presiune (pressure switch) prezintă o defecțiune.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Curățați filtrul.</li> <li>• Consultați secțiunea „Pornire” din prezentul manual.</li> <li>• Deconectați alimentarea cu energie electrică pentru cel puțin 30 de secunde. Dacă indicatorul luminos continuă să clipească după repornirea alimentării, contactați un tehnician autorizat.</li> </ul>
Indicatorul de alimentare clipește și pe afișaj apar patru linii	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Declanșarea întrerupătorului de protecție la supraîncălzire al încălzitorului</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deconectați alimentarea cu energie electrică pentru cel puțin 30 de secunde și resetați întrerupătorul de protecție. Dacă resetarea nu este posibilă, verificați dacă filtrul este înfundat. Dacă întrerupătorul continuă să se declanșeze, contactați un tehnician autorizat.</li> </ul>
Indicatorul „Ready” clipește	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecțiune a senzorului de temperatură</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deconectați alimentarea cu energie electrică pentru cel puțin 30 de secunde. Dacă indicatoarele luminoase continuă să clipească după restabilirea alimentării, contactați un tehnician autorizat.</li> </ul>
SPA-ul nu se poate încălzi corect	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura setată este prea scăzută.</li> <li>• Capacul SPA-ului nu este poziționat corect.</li> <li>• Filtrul este murdar.</li> <li>• Funcția de temporizare de vară (Summer Timer) este activată.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Setati o temperatură mai ridicată din panoul de control.</li> <li>• Poziționați corect capacul SPA-ului.</li> <li>• Curățați filtrul.</li> <li>• Dezactivați funcția de temporizare de vară (Summer Timer).</li> </ul>
Motorul pompei de hidromasaj nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Suprasarcină a motorului.</li> <li>• Dacă simbolul duzei nu se aprinde, este vorba despre o defecțiune a comutatorului de control.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lăsați motorul să se răcească timp de aproximativ o oră. Protecția la suprasarcină a motorului se va reseta automat. Dacă problema persistă, vă rugăm să contactați reprezentantul autorizat Bertrand.</li> </ul>

## Continuare Ghid de depanare SPA

Ghid de depanare pentru funcționarea generală		
Eroare	Cauză posibilă	Soluție / acțiuni de remediere
Zgomotul pompei de hidromasaj sau al motorului este excesiv de ridicat	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivelul apei este prea scăzut.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deconectați alimentarea cu energie electrică și contactați reprezentantul autorizat.</li> <li>Adăugați apă până la nivelul normal, respectiv la 2,5 cm (1 inch) deasupra celui mai înalt jet.</li> </ul>
Motorul pompei de hidromasaj funcționează, dar nu există presiune / hidromasaj	<ul style="list-style-type: none"> <li>Supapa de control a aerului este închisă sau blocată.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deschideți sau curățați valvele de aer.</li> </ul>
Presiunea este foarte scăzută	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nivelul apei este prea scăzut.</li> <li>Filtrul este murdar.</li> <li>Duză (jet) este înfundată.</li> <li>Sita filtrului sau coșul filtrului este înfundat.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adăugați apă până la nivelul normal (2,5 cm sau 1 inch deasupra celui mai înalt jet).</li> <li>Curățați filtrul.</li> <li>Scoateți duza (eyeball) din panou și curățați orificiul duzei.</li> <li>Curățați capacul plasei filtrului sau coșul filtrului.</li> </ul>
Supapa de deviere (diverter valve) se rotește greu	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acumulare de nisip în valve.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Curățați și lubrifiați valva de deviere conform instrucțiunilor de întreținere ale valvei de deviere.</li> </ul>
După umplere sau după adăugarea de apă, pompa de hidromasaj funcționează normal, însă nu toate duzele pulverizează apă.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pompa de hidromasaj nu pornește corect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Opriiți alimentarea cu energie electrică de la întrerupătorul general (circuit breaker) și îndepărtați ușa compartimentului de echipamente (consultați secțiunea „Golirea SPA-ului”).</li> <li>Slăbiți conexiunea din partea superioară a pompei de hidromasaj (consultați secțiunea „Pregătirea pentru iarnă”) pentru a permite intrarea aerului, apoi strângeți din nou conexiunea manual.</li> <li>Restabiliți alimentarea cu energie electrică a SPA-ului, porniți pompa de hidromasaj și verificați ca îmbinarea să fie bine strânsă, pentru a preveni eventualele scurgeri.</li> <li>Montați la loc ușa compartimentului de echipamente sau, alternativ, scoateți și reinstalați capacul filtrului.</li> </ul>

### Întreținerea suprafeței cuvei de hidromasaj

- Materia primă principală a cuvei de hidromasaj este acrilul. Petele sau murdăria se acumulează de obicei pe suprafață și pot fi îndepărtate cu ușurință cu o lavetă moale. Nu utilizați materiale abrazive, solvenți sau substanțe chimice iritante, deoarece pot provoca deteriorări grave ale suprafeței. Evitați folosirea agenților de curățare de culoare închisă, deoarece pot duce la absorbția pigmentilor în acril.
- Nu utilizați obiecte ascuțite sau dure și nu loviți suprafața acrilică pentru a evita deteriorările. Nu curățați suprafața cu lichide corozive, pentru a nu-i pierde luciul. Nu folosiți materiale aspre, deoarece pot apărea zgârieturi.

### Întreținerea capacului cuvei de hidromasaj

- Capacul cuvei de hidromasaj este realizat din piele sintetică și spumă. Nu îl apăsați excesiv, pentru a evita deformările sau deteriorările.
- Capacul este utilizat exclusiv pentru:
  - menținerea temperaturii apei,
  - prevenirea pătrunderii prafului atunci când SPA-ul nu este utilizat,
  - prevenirea accidentelor, în special a căderii copiilor în cuvă..
- Capacul trebuie curățat la fiecare cincisprezece (15) zile. În cazuri speciale (de exemplu după ploi abundente, furtuni sau alte tipuri de murdărie, de origine umană sau nu), acesta trebuie curățat imediat.
- Pașii de curățare a capacului:
  - Deschideți încet capacul și așezați-l stabil, sprijinit de perete.
  - Curățați murdăria și noroiul cu o cârpă ușor umedă.
- Notă:** Nu utilizați agenți de curățare acizi sau caustici. Deteriorările rezultate din utilizarea necorespunzătoare, întreținerea incorectă sau intervenția umană nu sunt acoperite de garanție.

## Utilizarea și întreținerea generatorului de ozon

1. Datorită caracteristicilor de funcționare ale ozonului, atunci când temperatura ambientală depășește 30°C, trebuie să vă asigurați că capacul căzii este montat sau că SPA-ul este amplasat într-o zonă umbră. În caz contrar, claritatea apei nu poate fi garantată. Dacă utilizarea în astfel de condiții este necesară, este obligatorie adăugarea de substanțe chimice auxiliare pentru menținerea calității apei. Orice consecințe rezultate din această utilizare nu sunt acoperite de garanție.
2. Calitatea aerului de admisie este extrem de importantă pentru performanța și durata de viață a generatorului de ozon. Dacă este posibil, se recomandă extinderea admisiei de aer într-un spațiu uscat și bine ventilat (de exemplu, la marginea panoului de mască, cu atenție la umiditate). Acest lucru este deosebit de benefic, mai ales în cazul instalațiilor încastrate sau îngropate.
3. Generatoarele de ozon sunt componente consumabile. În condiții normale de utilizare, se recomandă înlocuirea acestora după aproximativ 1,5 ani, pentru a asigura funcționarea corectă și eficientă.

## Alte informații de service

Unitatea de control și întrerupătorul de protecție la supraîncălzire sunt echipate cu mai mulți senzori electronici conectați la conductele SPA-ului.

Cablurile de legătură dintre senzori și întrerupătorul de temperatură din panoul de control nu trebuie să fie deteriorate, îndoite sau legate în noduri.

Pompa de hidromasaj este prevăzută cu un întrerupător termic de suprasarcină pentru prevenirea supraîncălzirii.

Dacă pompa se oprește automat după o anumită perioadă de funcționare, este posibil să existe o defecțiune la rulmentul motorului.

La SPA-urile de tip nou, oprirea automată a pompei este de obicei cauzată de unul sau mai mulți dintre următorii factori:

- **Supraîncărcare termică:** Deși este vorba despre producție de serie, întrerupătoarele de protecție termică nu sunt absolut identice. Unele sunt mai sensibile și opresc pompa la o temperatură mai scăzută.
- **Temperatură ridicată:** Toate modelele de SPA sunt echipate cu o pompă de hidromasaj al cărei motor generează căldură. SPA-ul este prevăzut cu o ieșire de aer către exteriorul compartimentului de echipamente pentru a preveni supraîncălzirea. Dacă această ieșire este blocată (de exemplu de frunze, pământ sau iarbă tăiată), poate apărea supraîncălzirea. După ce motorul se răcește suficient și obstacolul este îndepărtat, pompa poate fi repornită.
- **Frecare:** Părțile mobile ale unei pompe noi pot fi inițial mai „rigide”, ceea ce duce la frecare și generare suplimentară de căldură. După o perioadă normală de rodaj, temperatura de funcționare scade.
- **Conectare electrică necorespunzătoare:** Utilizarea prelungitoarelor sau a cablurilor cu secțiune mai mică decât cea necesară poate provoca tensiune scăzută, curent crescut și supraîncălzire. Dacă pompa se oprește din cauza supraîncălzirii, asigurați-vă că compartimentul de echipamente este bine ventilat și că gurile de aerisire din partea inferioară a compartimentului nu sunt obstrucționate. Dacă problema reapare, contactați un tehnician specializat.

## Acțiuni care anulează garanția

- Limitarea garanției se anulează în cazul unei instalări necorespunzătoare, modificări, utilizări incorecte sau abuzive ale SPA-ului ori al efectuării reparațiilor de către personal neautorizat. Prin modificare se înțeleg, printre altele, schimbări ale componentelor sau conductelor, intervenții electrice, precum și instalarea de echipamente neaprobate de dezinfectare, tratare a apei sau încălzire, care pot conduce la defecțiuni sau condiții de funcționare nesigure.
- Utilizarea incorectă sau abuzivă include funcționarea SPA-ului în afara instrucțiunilor producătorului, inclusiv utilizarea în aplicații non-rezidențiale. Deteriorările cauzate de funcționarea în afara intervalului permis de temperatură a apei, de la 1,5°C (35°F) la 49°C (120°F), duc la anularea garanției.
- Deteriorările provocate de filtre murdare, blocaje sau depuneri de calcar, precum și deteriorările suprafeței cauzate de utilizarea tricloroizocianuratului, BCDMH, utilizarea incorectă a tabletelor chimice în dozatoare plutitoare, a acizilor sau a produselor de curățare neaprobate nu sunt acoperite de garanție.
- Deteriorările cauzate de lipirea dezinfectanților nedizolvați pe suprafața cuvei (niciun material nu rezistă unui astfel de tratament) sau de chimia incorectă a apei duc la anularea garanției.
- Deteriorările suprafeței cuvei cauzate de expunerea directă la soare fără apă și fără capac (în special în climatele calde) sunt considerate utilizare abuzivă și nu sunt acoperite de garanție.

**AVERTISMENT:** „Funcționarea” SPA-ului nu este echivalentă cu „utilizarea” acestuia. Se recomandă să nu utilizați SPA-ul atunci când temperatura apei se află în afara intervalului afișat pe panoul de control.

## Declinare de responsabilitate

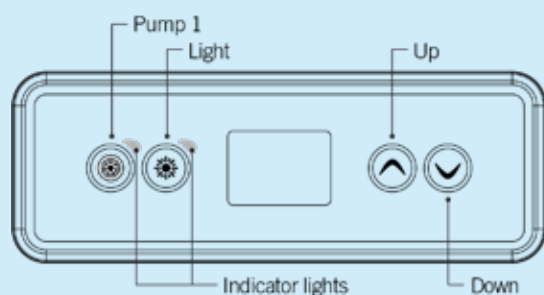
- Compania nu își asumă răspunderea pentru pierderile rezultate din utilizarea SPA-ului sau pentru daune ori cheltuieli accidentale, colaterale, speciale, indirecte sau punitive, inclusiv – cu titlu exemplificativ – cele legate de demontarea bazelor permanente, a construcțiilor speciale sau de utilizarea unei macarale. Orice garanție implicită este limitată la durata garanției aplicabile corespunzătoare.
- Anumite state sau țări nu permit limitări privind durata garanțiilor implicite. Pentru vătămări corporale sau daune materiale, indiferent de cauză sau circumstanțe, compania și reprezentanții săi nu își asumă nicio răspundere.

**Notă utilă:** În anumite țări sau regiuni nu este permisă excluderea ori limitarea daunelor colaterale sau indirecte; prin urmare, este posibil ca limitările de mai sus să nu se aplice în cazul dumneavoastră.

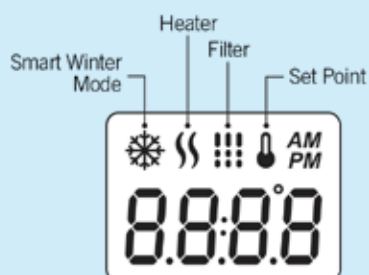
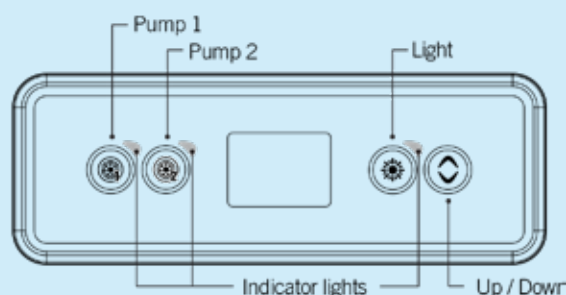
## 6. Instrucțiuni de utilizare in.k300



1 Pump Model



2 Pump Model



### Funcțiile tastaturii

#### Pornire sau Oprire

Pentru a porni sau a opri funcționarea unui echipament, apăsați tasta corespunzătoare. Indicatoarele luminoase se aprind atunci când echipamentul respectiv este în funcțiune.

Când un echipament are mai mult de două stări de funcționare, apăsați tasta în mod repetat până când este selectată starea dorită.

Pentru pompele cu două viteze, indicatoarele luminoase clipește atunci când pompa funcționează la viteză mică și rămân aprinse continuu atunci când funcționează la viteză mare.

Dacă SPA-ul este echipat cu blower (compresor de aer), acesta este controlat de tasta Pump 2. Secvența de funcționare este următoarea:

1. Pornire pompă 2 (Pump 2 ON)
2. Viteză mare pompă 2 (Pump 2 High Speed), dacă este disponibilă
3. Pornire blower
4. Oprire pompă 2
5. Oprire blower



### Temperatura Apei

Temperatura afișată pe ecran reprezintă temperatura curentă a apei. Utilizați tastele Up (Creștere) și Down (Scădere) pentru a seta temperatura dorită.

În timpul reglării, pictograma set point (punct de setare) va apărea în partea superioară a ecranului.

După 3 secunde fără nicio modificare a valorii temperaturii, tastatura va reveni automat la afișarea normală.



### Modul Off (Off Mode)

Prin apăsarea tastei Pump 1 timp de 5 secunde, se activează Modul Off.

Această funcție permite oprirea tuturor ieșirilor, inclusiv a funcțiilor automate precum ciclul de filtrare, cererea de încălzire și funcția inteligentă de iarnă, pentru o perioadă de 30 de minute, astfel încât să poată fi efectuată o întreținere rapidă a SPA-ului.

Când Modul Off este activ, afișajul va alterna indicațiile „OFF”, ora și temperatura apei.

Cu câteva secunde înainte de expirarea celor 30 de minute, lumina SPA-ului va începe să clipească, avertizând că sistemul urmează să revină la funcționarea normală.

Pentru a reporni sistemul mai devreme, apăsați tasta Pump 1 sau Pump 2 (dacă există), înainte de expirarea perioadei de 30 de minute.

Când sistemul revine la funcționarea normală, pe ecran va apărea indicația „On” timp de 3 secunde.

## Pașii de Programare (Programming Steps)



### Meniu de Programare

Meniul de programare este accesibil prin apăsarea și menținerea apăsată a butonului Light timp de 5 secunde.

În meniul de programare pot fi setate următoarele parametri: ora (clock), ciclurile de filtrare sau de purjare (filter/purge cycles), modul economic (economy mode) și unitățile de temperatură.

În timpul utilizării meniului de programare:

- Utilizați butoanele Up sau Down pentru a ajusta parametrul.
- Apăsați butonul Light pentru a trece la următorul parametru.

Modificările sunt salvate numai după confirmarea ultimului parametru. Dacă nu se efectuează nicio acțiune timp de 10 secunde, sistemul va ieși din meniul de programare fără a salva modificările.



### Setarea Orei (Setting the Clock)

Intrați în meniul de programare apăsând și menținând apăsat butonul Light timp de 5 secunde.

Pe afișaj va apărea setarea curentă a orei, iar orele vor începe să clipească.

În funcție de setările din fabrică, sistemul poate funcționa în format de 24 de ore sau 12 ore.

Setarea orei (Hour):

Utilizați butoanele săgeată (Up / Down) pentru a regla orele.

Apăsați butonul Light pentru a trece la următorul parametru, respectiv minutele.

Setarea minutelor (Minutes):

Utilizați butoanele săgeată (Up / Down) pentru a regla minutele.

Apăsați butonul Light pentru a trece la următorul parametru, respectiv ora de pornire a filtrării sau a ciclului de purjare (FS – Filter/Purge Start).

## Programarea Ciclurilor de Filtrare / Purjare

În funcție de configurația sistemului, SPA-ul dumneavoastră efectuează fie un ciclu de filtrare (filter cycle), fie un ciclu de purjare (purge cycle).

### Meniul ciclului de filtrare (Filter Cycle):

Incluce următorii parametri:

- Ora de pornire (FS – Filter Start)
- Durata (Fd – Filter Duration)
- Frecvența (FF – Filter Frequency)

### Meniul ciclului de purjare (Purge Cycle):

Incluce următorii parametri:

- Ora de pornire (FS – Purge Start)
- Frecvența (FF – Purge Frequency)

### Ciclul de Filtrare:

Ciclul de filtrare începe prin activarea tuturor pompelor și a blower-ului la viteză mare timp de 1 minut (etapa de purjare – purge step).

Ulterior, pompa conectată la filtru funcționează la viteză mică pentru restul duratei ciclului de filtrare (etapa de curățare – clean step).

### Ciclul de Purjare:

Ciclul de purjare este utilizat atunci când SPA-ul este echipat cu o pompă de circulație continuă 24 de ore, care asigură curățare permanentă (clean step).

Acest ciclu include activarea tuturor pompelor și a blower-ului la viteză mare timp de 1 minut.



### Setarea Orei de Pornire a Ciclului de Filtrare sau de Purjare

Pe afișaj va apărea indicația FSxx, unde „xx” reprezintă ora de pornire a ciclului. Utilizați butoanele săgeată (Up / Down) pentru a seta orele. Apăsăți butonul Light pentru a trece la următorul parametru, respectiv durata filtrării (Fd).




### Setarea Duratei Ciclului de Filtrare

*(Nu este disponibilă pe sistemele care au doar ciclu de purjare)*

Pe afișaj va apărea indicația Fdxx, unde „xx” reprezintă durata ciclului de filtrare în ore. Utilizați butoanele săgeată (Up / Down) pentru a seta durata. Apăsăți butonul Light pentru a trece la următorul parametru, respectiv frecvența filtrării sau a purjării (FF).

0 = Fără filtrare

24 = Filtrare continuă

 Nu este recomandată setarea pe poziția „0”.



### Setarea Frecvenței Ciclului de Filtrare sau de Purjare

Pe afișaj va apărea indicația FFxx, unde „xx” reprezintă numărul de cicluri pe zi. Utilizați butoanele săgeată (Up / Down) pentru a regla frecvența. Apăsăți butonul Light pentru a trece la următorul parametru, respectiv modul de economie (EP – Economy Mode).



Indicatorul „Filter” rămâne aprins atunci când filtrul este în funcțiune și clipește atunci când funcția de filtrare a fost suspendată.



### Setarea Modulului Economie (Economy Mode\*)

Această funcție permite reducerea temperaturii setate a SPA-ului cu 20 °F (11 °C) pentru un interval de timp prestabilit din cursul zilei.

Pe ecran va apărea indicația EPx, unde „x” reprezintă starea modului economie (0 = dezactivat, 1 = activat). Utilizați tastele săgeată Up / Down pentru a activa sau dezactiva modul economie. Apăsăți tasta Light pentru a trece la următorul parametru, respectiv ora de pornire a modului economie (ES).

Când modul economie este activ, afișajul alternează indicațiile „Eco”, ora și temperatura apei.



### Setarea orei de pornire a modului economie (Economy Start Time\*)

Pe ecran va apărea indicația ESxx, unde „xx” reprezintă ora de început la care va fi activat modul economie. Utilizați tastele săgeată (Up / Down) pentru a seta ora. Apăsăți tasta Light pentru a trece la următorul parametru, respectiv durata modului economie (Ed).



### Setarea duratei modului economie (Economy Duration\*)

Pe ecran va apărea indicația Edxx, unde „xx” reprezintă durata modului economie în ore. Utilizați tastele săgeată (Up / Down) pentru a seta durata. Apăsăți tasta Light pentru a trece la următorul parametru, respectiv unitatea de temperatură.

24 = Funcționare continuă în modul economie

**\*Notă: Parametrii de setare ai modului economie (Economy Mode) sunt legați de anumite setări de nivel inferior ale sistemului și nu sunt disponibili în toate versiunile de software.**



### Setarea unității de temperatură

Temperatura apei poate fi afișată fie în Fahrenheit (°F), fie în Celsius (°C). Pe ecran va apărea indicația °F sau °C. Utilizați tastele săgeată (Up / Down) pentru a schimba setarea. Apăsăți tasta Program sau Light pentru a salva toți parametrii.



### Mod Inteligent de Iarnă (Smart Winter Mode)

Modul Inteligent de Iarnă protejează sistemul împotriva frigului, activând pompele de mai multe ori pe parcursul zilei, pentru a preveni înghețarea apei în conducte.



Indicația „SWM”: rămâne aprinsă atunci când este detectat un risc de îngheț și clipește atunci când ciclul de purjare (purge) este în desfășurare.

### Funcția de Răcire (Cooldown)

După ce apa SPA-ului atinge temperatura setată (Set Point), încălzitorul se oprește, însă pompa corespunzătoare (Pump 1 la viteză mică sau CP – pompa de circulație) rămâne în funcțiune pentru o perioadă de timp prestabilită. Acest lucru asigură răcirea adecvată a elementului de încălzire, contribuind la prelungirea duratei sale de viață.



### Reglarea temperaturii apei

La fiecare 15 până la 90 de minute, pompa pornește pentru a asigura o măsurare corectă a temperaturii apei și pentru a preveni pornirea încălzitorului fără apă (funcționare pe uscat). După confirmarea funcționării pompei și efectuarea măsurării temperaturii (dacă este necesar), sistemul activează automat încălzitorul pentru a atinge și menține temperatura apei la nivelul setat (Set Point).



Indicatorul luminos clipește în timpul măsurării temperaturii apei.

## Mesaje de eroare

Lista de mai jos afișează diferitele mesaje de eroare care pot apărea pe ecranul principal. Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Depanare și coduri de eroare” din TechBook-ul corespunzător sistemului (spa pack) al SPA-ului dumneavoastră.

Eroare	Cauză posibilă
HL	Supraîncălzirea apei – activarea protecției de temperatură ridicată.
FLO	Flux de apă inexistent timp de peste 2 ore Nu a fost detectat niciun flux de apă pentru o perioadă mai mare de 2 ore.
FLO	Condiție de flux zero Nu există o circulație suficientă a apei în sistem.
HR	PERICOL! Releu blocat (Relay stuck) Releul rămâne activat deși nu ar trebui – este necesară verificarea imediată.
OH	Avertizare! Temperatură ridicată a SPA-ului. Temperatura apei a depășit limita permisă.
Prr	Avertizare! Senzori de temperatură defectuoși. Defecțiune sau funcționare necorespunzătoare a senzorilor de temperatură.
AOH	Temperatură internă ridicată a unității de control Temperatura din interiorul spa pack-ului este excesiv de mare.
FLC	Comutator de debit închis (Flow switch closed) Comutatorul de debit rămâne activat deși nu există un debit normal.
SP in	Problemă de tensiune la intrare Tensiunea de alimentare nu se află în limitele acceptabile.
FrEr	Frecvența de intrare este în afara limitelor Frecvența curentului electric nu este conformă cu specificațiile.
RH NC	Eroare de comunicare in.xm2 – in.therm Eșec de comunicare între unitatea in.xm2 și senzorul in.therm.
RH ID	Incompatibilitate in.xm2 – in.therm. Unitatea in.xm2 nu este compatibilă cu senzorul in.therm.
SC ER	Eroare în modul de învățare (Learning Mode Error) A apărut o eroare în timpul procesului de recunoaștere / învățare automată a sistemului.
F1	Siguranța #1 a unității in.xm2 este arsă
F2	Siguranța #2 a unității in.xm2 este arsă
F3	Siguranța #3 a unității in.xm2 este arsă
HR	PERICOL! Eroare a siguranței termice. Activare sau defectare a siguranței termice a sistemului.
UPL	Unitatea de control (spa pack) nu are software valid. Vă rugăm să introduceți un in.stick valid pentru reprogramarea unității de control.
BL	Unitatea de control (spa pack) nu dispune de software valid. Vă rugăm să introduceți un in.stick valid pentru reprogramarea unității de control.

## 6. Instrucțiuni de utilizare in.k1000+



### Funcțiile tastaturii

Buton All-On / All-Off  
(Activare / Dezactivare  
printr-o singură apăsare)

Selector de Moduri  
(Setări & Echipamente)



Selector Rapid de Moduri  
(Setări & Opțiuni Suplimentare)

Mesaje de sistem și notificări  
afișate pe ecran

Pictograme interactive pe ecran  
(Funcțiile principale ale SPA-ului)



### Modul de Repaus (Sleep Mode)

Atingeți ecranul pentru a ieși din modul de repaus. La trei (3) minute după oprirea ultimei pompe, ecranul se va stinge automat dacă nu este detectată nicio interacțiune tactilă.

Ulterior, urmați instrucțiunile afișate pe ecran pentru a accesa ecranul principal.



### Ecran Principal (Main Screen)

Ecranul principal oferă acces direct la componentele SPA-ului și la temperatura apei.

În partea inferioară a ecranului sunt afișate eventualele mesaje de eroare sau notificări de întreținere, dacă acestea există.



## Pornirea sau Oprirea Componentelor

Pentru a porni sau a opri funcționarea unui component, atingeți pictograma corespunzătoare de pe ecran.

Pictogramele sunt animate atunci când componentul este activ și își opresc animația atunci când este dezactivat.

Pictogramele de pe ecran indică viteza sau starea de funcționare a echipamentelor SPA-ului.

Atunci când un component are mai multe viteze, atingeți pictograma în mod repetat până când este selectată viteza dorită.



## Notificări (Notifications)

În partea din dreapta sus a ecranului există o zonă de notificări, care afișează starea anumitor componente instalate ale SPA-ului.

### Pictograme de notificare (Notification Icons)

#### in.touch



- Indică faptul că unitatea in.touch a fost detectată și este conectată la o rețea Wi-Fi.
- Un X roșu indică faptul că unitatea in.touch a fost detectată, dar nu este conectată la o rețea Wi-Fi.
- Un pictogram animată indică faptul că unitatea in.touch se află în proces de conectare la o rețea Wi-Fi.

Pentru mai multe informații despre in.touch, consultați secțiunea Wi-Fi.

#### in.clear



- Pictograma este verde atunci când in.clear produce brom.
- Pictograma este gri atunci când in.clear nu produce brom.
- Un X roșu indică faptul că in.clear este dezactivat.

Pentru mai multe informații despre in.clear, consultați secțiunea Funcții in.clear.

#### in.stream 2



- Pictograma este verde atunci când in.stream 2 este activ.
- Un X roșu indică faptul că in.stream 2 este dezactivat.

Pentru mai multe informații despre in.stream 2, consultați secțiunea Funcții in.stream 2.

#### in.mix



- Indică faptul că sistemul in.mix a fost detectat.

Pentru mai multe informații despre sistemul in.mix, consultați secțiunea Funcții in.mix.



### Temperatura apei

Temperatura afișată în partea de jos a ecranului indică temperatura curentă a apei. Utilizați pictogramele Up (Creștere) și Down (Scădere) pentru a regla temperatura dorită. Valoarea setată (set point) este afișată cu culoare albastră.

După 3 secunde fără nicio modificare a temperaturii setate, afișajul revine automat la temperatura curentă a apei, care este afișată cu culoare albă.

Atunci când valoarea setată este mai mică decât temperatura curentă, apare mesajul „Cooling to xx.x” (Răcire până la xx.x).

Atunci când valoarea setată este mai mare decât temperatura curentă, apare mesajul „Heating to xx.x” (Încălzire până la xx.x) sub valoarea afișată.



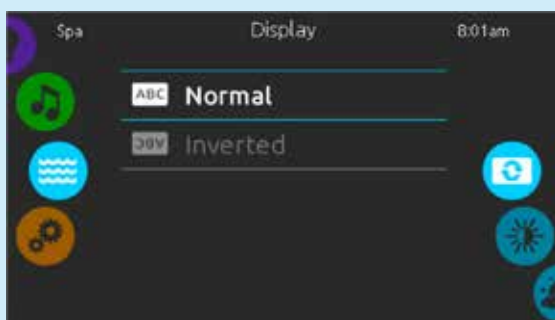
### Meniu SPA

Din ecranul principal aveți acces la următoarele opțiuni:

- Swim (dacă este configurat)
- in.clear (dacă este instalat)
- in.stream 2 (dacă este instalat)
- in.mix (dacă este instalat)
- Meniu SPA
- Setări (Settings)

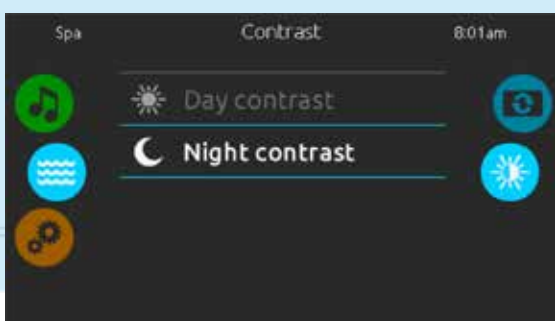
Pentru a selecta o opțiune, glisați roțița din stânga în sus sau în jos până când pictograma de meniu dorită este evidențiată în centrul ecranului.

În partea dreaptă există un meniu care oferă acces la paginile Afișaj (Display) și Contrast.



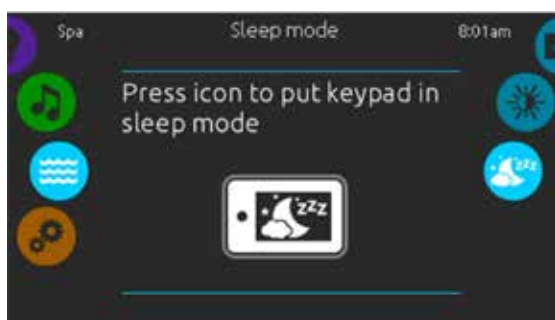
### Pagina Afișaj (Display Page)

Utilizați această pagină pentru a schimba orientarea ecranului.



### Pagina Contrast (Contrast Page)

Utilizați această pagină pentru a regla contrastul ecranului.



### Funcția Somn (Sleep)

Apăsați butonul pentru a trece direct în modul Sleep.

Când modul Sleep este activ, eventualele stropiri cu apă pe tastatură nu pot porni sau opri accidental vreo pompă.



## Setări (Settings)

În pagina Setări aveți acces la următoarele opțiuni:

- Îngrijirea Apei (Water Care)
- Pompă de Căldură (Heat Pump) (dacă este instalată)
- Întreținere (Maintenance)
- Dată & Oră (Date & Time)
- Tastatură (Keypad)
- Configurație Electrică (Electrical Config)
- Wi-Fi
- Diverse (Miscellaneous)
- Informații (About)

Pentru a selecta un element, glisați roțița din dreapta până când pictograma dorită este evidențiată în centru sau atingeți direct numele meniului.



## Îngrijirea Apei (Water Care)

Pagina Water Care vă ajută să setați parametrii ideali pentru filtrare și încălzire. Puteți alege dintre următoarele moduri de funcționare, în funcție de nevoile dumneavoastră:

- Away from Home (Plecare de acasă)
- Standard (Normal)
- Energy Savings (Economisire Energie)
- Super Energy (Economisire Maximă)
- Weekender (Weekend)

Atingeți Water Care pentru a selecta setarea dorită. Un bifat verde va apărea pe pictograma corespunzătoare pentru a confirma selecția.

Când selectați o altă setare pentru Water Care, va apărea o fereastră de confirmare pentru a preveni modificarea accidentală a setărilor SPA.

În modul Economy, punctul de setare a temperaturii (set point) este redus cu 20°F (≈11°C). Aceasta înseamnă că sistemul de încălzire nu se va activa decât dacă temperatura apei scade cu 20°F sub temperatura setată a SPA-ului.

Programul de filtrare afișat pe ecranul in.k1000+ se aplică pompei principale de filtrare, de obicei Pompa 1 (Pump 1). Dacă SPA-ul dumneavoastră utilizează pompa de circulație 24h, ecranul va afișa setarea purge (clătire) în loc de filtrare. Ciclurile de clătire sunt presetate pentru o durată fixă (în minute); din acest motiv, durata va fi afișată ca N/A, iar doar ora de început poate fi modificată.

\* Valoare prestabilită de fabrica a unității de control.

## Funcții de Îngrijire a Apei (Water Care Modes)



### Away from Home (Absență de acasă):

În această funcție, SPA-ul funcționează permanent în modul Economy, iar punctul de reglare al temperaturii este redus cu 20°F (≈11°C).



### Standard (Normal):

SPA-ul nu intră niciodată în modul Economy, iar filtrarea se realizează conform setărilor implicite de nivel scăzut ale unității de control.



### Energy Savings (Economisire Energie):

SPA-ul funcționează în modul Economy în orele de vârf ale zilei și revine la funcționarea normală în weekend.



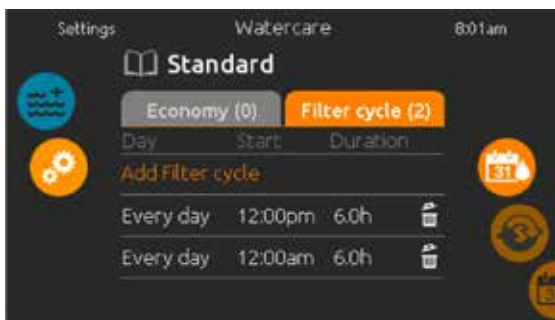
### Super Energy Savings (Economisire Maximă Energie):

SPA-ul rămâne în modul Economy în orele de vârf, în fiecare zi a săptămânii.



### Weekender (De weekend):

SPA-ul funcționează în modul Economy de luni până vineri și revine la modul normal în timpul weekend-ului.



### Modificarea Programelor (Modifying Schedules)

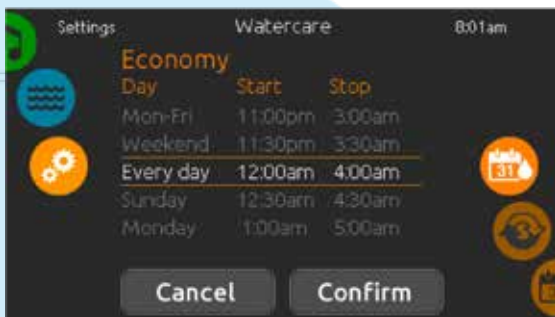
Pentru a modifica o categorie Water Care, atingeți pictograma creionului din partea dreaptă a modului Water Care dorit pentru a deschide meniul corespunzător.

Atingeți fila Economy pentru a modifica setările economiei și fila Filter cycle pentru setările filtrării (sau programele). Puteți adăuga programe Economy sau Filtration atingând bara portocalie cu indicația „Add Filter cycle” sau „Add Economy cycle”.

Pentru a șterge un program, atingeți pictograma coșului de gunoi din partea dreaptă a liniei corespunzătoare și confirmați acțiunea când vi se solicită.

De asemenea, puteți modifica programele existente selectând unul și ajustând parametrii săi.

Există mai multe opțiuni de programare: Luni-Vineri, Weekend, În fiecare zi, Zile individuale. Programele se repetă săptămânal. Ora de începere și durata se setează în intervale de câte 30 de minute. Când ați terminat modificările, apăsați „Confirm” (Confirmare). Dacă nu doriți să salvați modificările, apăsați „Cancel” (Anulare) sau folosiți pictograma calendarului pentru a reveni. Asigurați-vă că ați selectat modul corect Water Care în meniul principal Water Care.



### Pompă de Căldură (Heat Pump)

Din pagina Setări (Settings) puteți accesa meniul Heat Pump, care vă permite să selectați următoarele moduri de funcționare ale Pompei de Căldură:

- Eco Heat
- Smart Heat
- Eco Auto
- Smart Auto
- Cool
- Electric

Glisați pe ecran pentru a face selecția și apăsați pe modul dorit pentru a-l confirma. Când selectați un Mod al Pompei de Căldură, vi se va solicita să confirmați alegerea înainte ca aceasta să fie activată.



#### Notă:

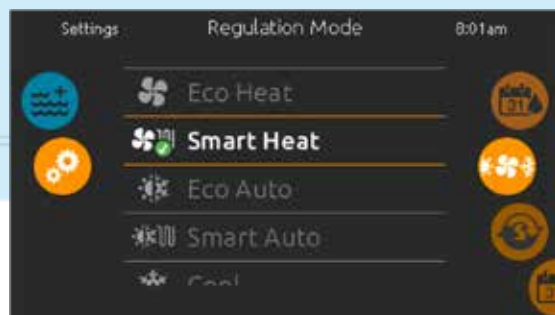
*Dacă o pompă de căldură Gecko (in.temp) este conectată la sistemul SPA, atunci la selectarea opțiunii Heat Pump din meniul Setări, va apărea meniul specific al pompei de căldură în locul meniului Modulului de Reglare (Regulation Mode).*

### Modul de Reglare (Regulation Mode)

Pagina Modul de Reglare (Regulation Mode) vă permite să configurați setările optime de control pentru Pompa de Căldură. Puteți alege între următoarele moduri:

- Eco Heat
- Smart Heat
- Eco Auto
- Smart Auto
- Cool
- Electric

în funcție de necesitățile dvs. Atingeți numele modului de reglare pentru a face selecția. Un bifa verde va apărea pe pictograma corespunzătoare, confirmând alegerea dvs. Când selectați o setare diferită a modului Regulation Mode, va apărea o fereastră de confirmare pentru a preveni o alegere accidentală care ar putea modifica setările de funcționare ale SPA-ului.



## Funcții ale Pompei de Căldură (Heat Pump Modes)



### Eco Heat (Încălzire Economică)

În această funcție, pompa de căldură este utilizată ca singura sursă de încălzire. Elementul electric de încălzire rămâne dezactivat, iar pompa de căldură nu este folosită pentru răcirea apei, chiar dacă temperatura acesteia depășește punctul de setare curent.



### Smart Auto (Automat Inteligent)

Această funcție combină caracteristicile modurilor Smart Heat și Cool și selectează automat funcția corectă de Încălzire sau Răcire, în funcție de temperatura apei. Elementul electric de încălzire se activează doar atunci când există o diferență mare de temperatură între apa din SPA și punctul de setare.



### Smart Heat (Încălzire Inteligentă)

Această funcție folosește pompa de căldură ca sursă principală de încălzire. Elementul electric de încălzire se activează doar atunci când există o diferență mare de temperatură între apa din SPA și punctul de setare. În acest mod, pompa de căldură nu este utilizată pentru răcirea apei.



### Cool (Răcire)

În acest mod, pompa de căldură este utilizată exclusiv pentru răcire. Nu este folosită ca sursă de încălzire, iar elementul electric de încălzire rămâne întotdeauna dezactivat.



### Eco Auto (Automată Economic)

Acest mod combină caracteristicile funcțiilor Eco Heat și Cool și poate selecta automat modul corect de Încălzire sau Răcire, în funcție de temperatura apei. Elementul electric de încălzire nu se activează niciodată în acest mod.



### Electric (Încălzire Electrică)

În acest mod, pompa de căldură rămâne dezactivată, iar reglarea temperaturii apei se realizează exclusiv prin intermediul elementului electric de încălzire.



### Estimare Economie de Energie (Est. Energy Saved)

*Disponibil doar cu Pompa de Căldură Gecko (in.temp)*

În această secțiune puteți vizualiza graficul estimat al economiei de energie (kWh). Aceste calcule se realizează atunci când in.temp este utilizată pentru încălzirea SPA-ului dumneavoastră. Economii estimate pot fi afișate pe zile sau luni, prin apăsarea butonului situat sub grafic.

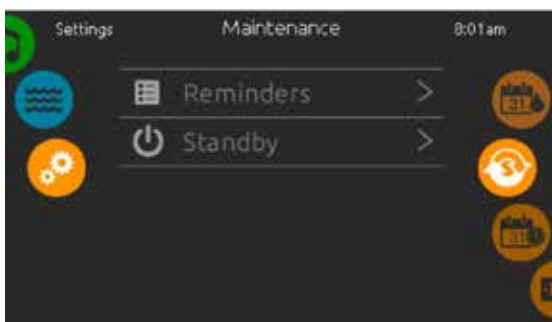
### Declinare de Responsabilitate (Disclaimer)

Datele furnizate de acest instrument reprezintă estimări obținute prin monitorizarea mai multor parametri de funcționare în timp real, cu scopul de a crea o estimare cât mai apropiată de realitate.

Datele sunt prezentate utilizatorilor cu cea mai bună intenție, însă Gecko Alliance Inc. nu oferă nicio garanție privind acuratețea sau completitudinea acestora.

Pentru a crește precizia estimărilor, asigurați-vă că pompa de căldură:

- este întreținută corespunzător,
- funcționează în condițiile recomandate referitoare la debitul apei,
- beneficiază de o circulație adecvată a aerului prin panoul de evacuare,
- operează cu presiunea corespunzătoare a compresorului,
- iar conductele și schimbătorul de căldură sunt menținute curate.

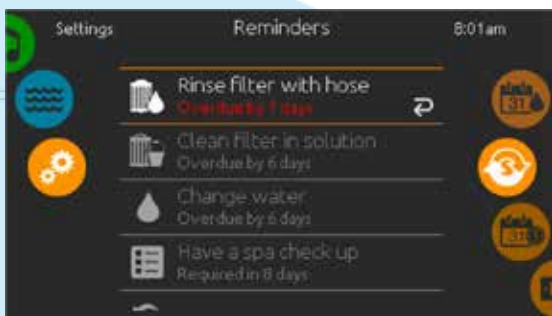


## Întreținere (Maintenance)

Din pagina Întreținere puteți accesa următoarele opțiuni:

- Mementouri (Reminders)
- Așteptare (Standby)

Pentru a accesa opțiunea dorită, atingeți pur și simplu elementul corespunzător din meniul.

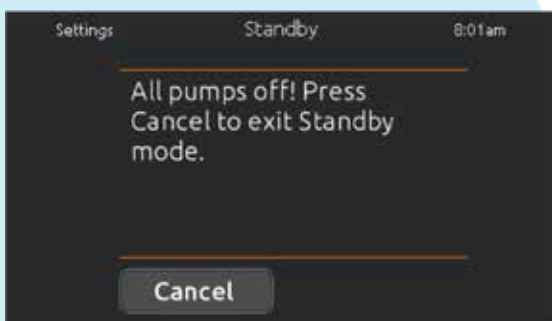


## Mementouri (Reminders)

Tastatura in.k1000+ oferă mementouri pentru sarcinile de întreținere necesare SPA-ului dvs., cum ar fi clătirea sau curățarea filtrului.

Fiecare sarcină are o durată proprie, bazată pe utilizarea normală a SPA-ului. Meniul Reminders vă permite să verificați cât timp mai rămâne până la următoarea întreținere și să resetați timpul după finalizarea unei sarcini.

Pentru a reseta o sarcină, selectați-o atingând pictograma săgeată curbată și confirmați când vi se solicită. După confirmare, sarcina va fi resetată. De asemenea, puteți folosi opțiunea Reset Reminders pentru a reseta toate mementourile simultan.

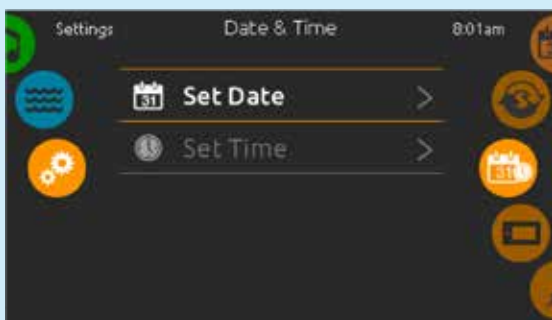


## Mod Standby

Funcția Standby vă permite să efectuați lucrări de întreținere la SPA.

Pompele sunt oprite timp de 30 de minute și se repornesc automat după expirarea acestui interval.

La repornirea pompelor, sistemul revine automat la ecranul normal de funcționare.



## Data și Ora (Date and Time)

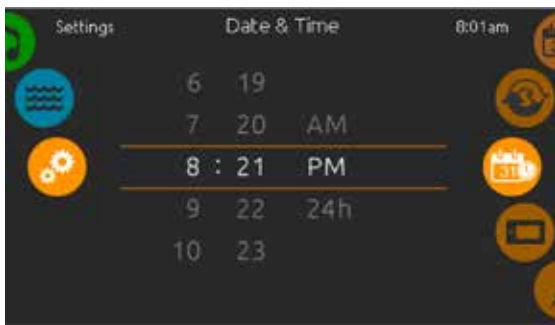
Folosiți această pagină pentru a seta data și ora sistemului.



## Setare Dată (Set Date)

În această secțiune puteți seta anul, luna și ziua. Pur și simplu glisați coloana pe care doriți să o modificați în sus sau în jos și selectați valoarea dorită.

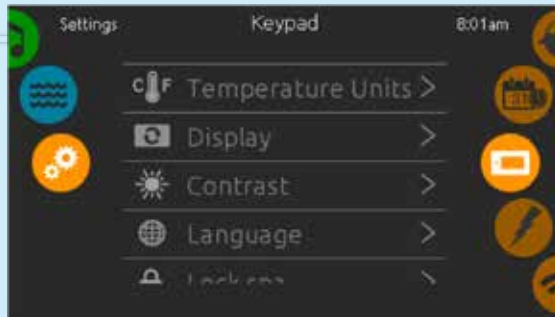
Când ați terminat, atingeți pictograma calendarului din partea dreaptă a ecranului.



### Setare Oră (Set Time)

Aici puteți modifica ora, minutele și formatul orei (12 sau 24 de ore). Glisați coloana pe care doriți să o ajustați în sus sau în jos și selectați valoarea dorită.

Când ați terminat, atingeți pictograma calendarului din partea dreaptă a ecranului.



### Setări Tastatură (Keypad Settings)

Pe pagina Keypad puteți accesa următoarele opțiuni:

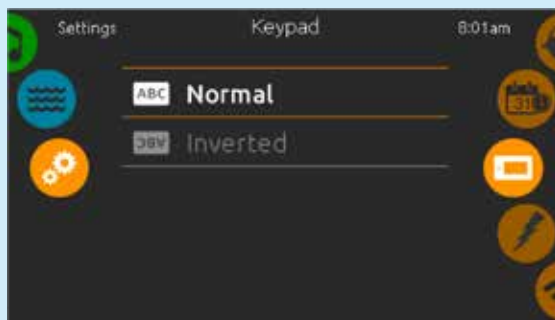
- Unități de Temperatură (Temperature Units)
- Ecran (Display)
- Contrast (Contrast)
- Limbă (Language)
- Blocare SPA (Lock Spa) (opțional)
- Culoare Tastatură (Keypad Color) (opțional)

Pentru a selecta o opțiune, glisați roata din dreapta până când pictograma dorită este evidențiată în centru sau atingeți direct numele meniului.



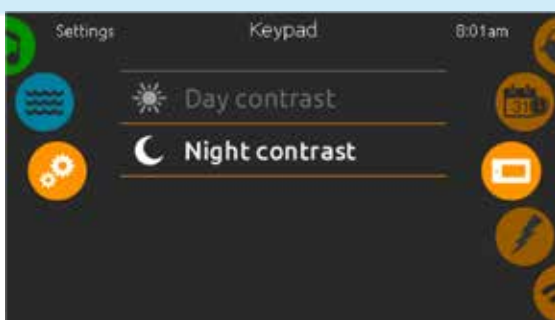
### Unități de Temperatură (Temperature Units)

Selectați unitățile dorite pentru afișarea temperaturii (°C sau °F).



### Pagina Afișaj (Display Page)

Folosiți această pagină pentru a schimba orientarea ecranului.



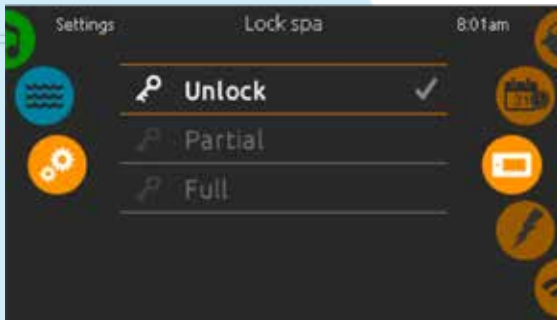
### Pagina Contrast (Contrast Page)

Folosiți această pagină pentru a regla contrastul tastaturii.



### Selectare Limbă (Language Select)

Folosiți această pagină pentru a alege limba de afișare a tastaturii în k1000+.



### Blocare / Deblocare Tastatură (Keypad Lock/Unlock – opțional)

Când această opțiune este activată, utilizatorul poate bloca parțial sau complet tastatura. La blocare, i se va cere utilizatorului să seteze un cod PIN de 4 cifre. Același cod este necesar pentru deblocarea tastaturii. La următoarea blocare, se va solicita din nou setarea unui cod PIN de 4 cifre (funcționează similar cu un seif de hotel).

Tastatura poate fi deblocată:

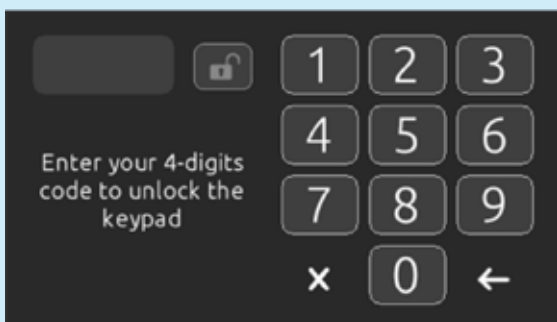
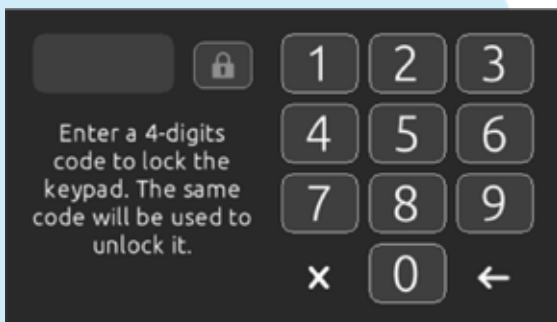
- cu codul universal 3732, sau
- prin resetarea tastaturii.

Blocare Completă (Full Lock):

- Toate funcțiile sunt blocate.

Blocare Parțială (Partial Lock):

- Sunt activate doar echipamentele.
- Setările nu pot fi modificate în această stare.

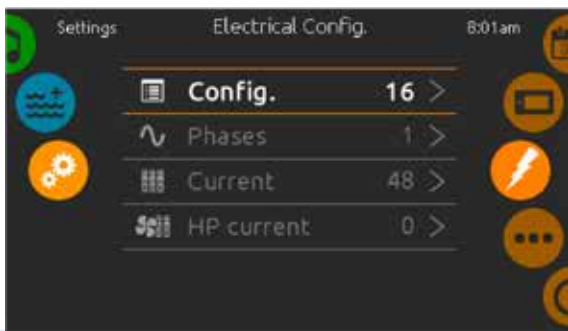


### Culoare Tastatură (Keypad Color – opțional)

Dacă această opțiune este disponibilă (în funcție de configurația SPA), poate fi schimbată culoarea cadrului periferic al tastaturii.

Sunt disponibile 8 culori presetate.

Dacă este instalat sistemul în mix, culoarea cadrului tastaturii poate fi, de asemenea, asociată cu o zonă în mix.



## Configurare Electrică (Electrical Configuration)

**Atenție: Nu efectuați nicio modificare în această secțiune decât dacă sunteți electrician certificat.**

În această secțiune puteți schimba configurația la nivel scăzut, modifica numărul de faze, ajusta tensiunea de intrare și seta curentul pentru Pompa de Căldură.

După finalizarea modificărilor, apăsați și mențineți apăsat butonul „Apply” timp de cinci (5) secunde pentru a aplica schimbările.

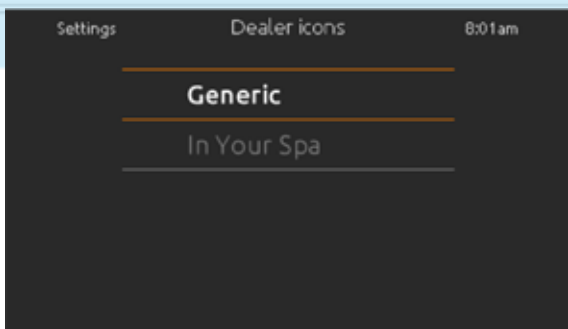
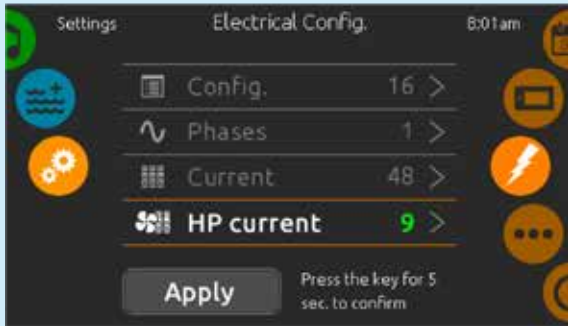


### Notă importantă:

Dacă în sistem există două unități de control SPA (de exemplu, instalație SwimSpa), configurația selectată pe unitatea principală (master) trebuie să fie compatibilă cu unitatea secundară (slave). Dacă după repornire configurația selectată nu suportă instalația SwimSpa, in.k1000+ va reveni automat (după aproximativ 45 de secunde) în meniul de configurare și va solicita utilizatorului să selecteze din nou numărul de configurare.

În funcție de configurația unității de control, poate fi necesar un cod pentru a modifica aceste setări.

Codul este: 5555.



## Selectare Logo (Select Logo)

După confirmare, tastatura va reporni pentru a reconfigura sistemul.

Vi se va solicita să selectați pictogramele personalizate utilizate în modul de repaus (Sleep Mode).



### Wi-Fi (doar in.touch)

Această pagină vă permite să conectați unitatea in.touch la o rețea Wi-Fi sau să schimbați rețeaua existentă.

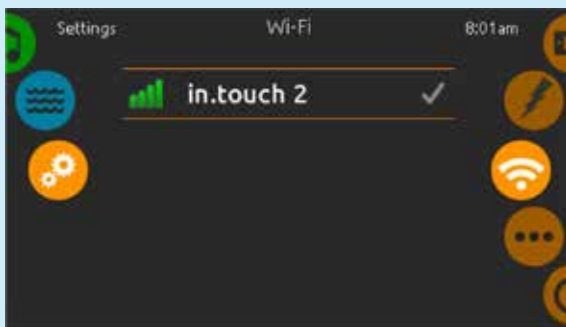
Pentru mai multe detalii despre alte metode de conectare in.touch, consultați manualul tehnic (TechBook) in.touch.

După câteva secunde, rețelele disponibile vor apărea pe ecran, împreună cu intensitatea semnalului lor.

Derulați în sus sau în jos în listă pentru a selecta rețeaua dorită. Dacă rețeaua Wi-Fi este protejată prin parolă, introduceți parola când vi se solicită.

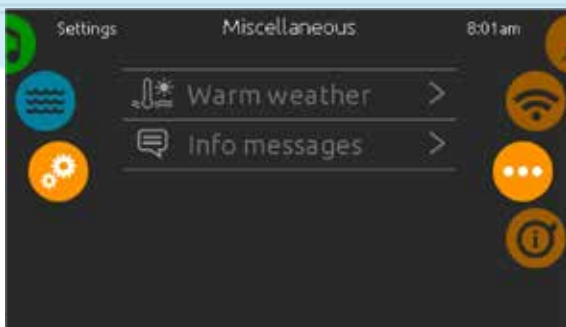
Dacă nu este necesară o parolă, unitatea in.touch se va conecta automat.

Odată ce unitatea in.touch s-a conectat cu succes la o rețea Wi-Fi, va apărea o bifă verde în meniul Wi-Fi, iar numele rețelei va fi afișat în meniul Setări (Settings).



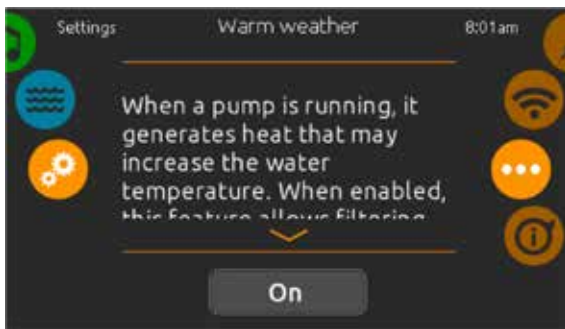
### Wi-Fi (in.touch 2)

Când este detectată o unitate in.touch 2, rețeaua corespunzătoare va apărea pe ecran (versiunea in.k1000+ 12 și anterioare).



### Diverse (Miscellaneous)

Acest meniu oferă acces la modificarea opțiunii Warm Weather, precum și la mesajele informative ale centrului media.

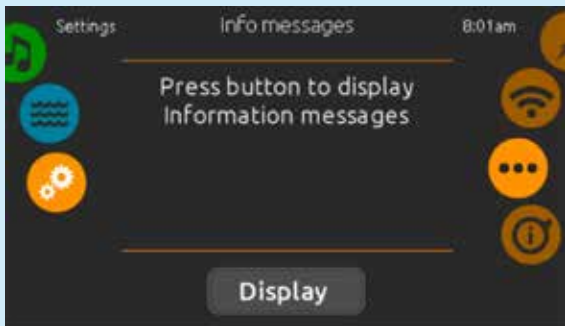


### Warm Weather (Vreme Caldă)

Atunci când pompele funcționează, ele generează căldură, care poate crește temperatura apei.

Opțiunea Warm Weather vă permite să ocoliți funcția de protecție împotriva supraîncălzirii în timpul filtrării unității de control.

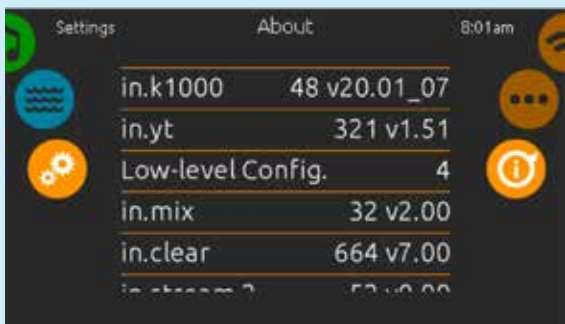
Când Warm Weather este setat pe OFF, protecția la supraîncălzire a filtrării este dezactivată, iar filtrarea SPA continuă chiar dacă temperatura apei este ridicată.



### Mesaje de Informații (Info Messages)

Apăsați butonul Display / Hide pentru a modifica afișarea mesajelor: Dacă este selectată opțiunea Hide (Ascunde), mesajul Smart Winter Mode (SWM) va apărea doar atunci când se execută un ciclu de purjare SWM. Altfel, mesajul va fi afișat întotdeauna atunci când SPA-ul se află în modul SWM.

Când opțiunea Hide este activă, mesajele Heating Suspended (Încălzire întreruptă) și Filtering Suspended (Filtrare întreruptă) nu vor fi afișate.



### Despre (About)

Această secțiune afișează informații referitoare la:

- numărul versiunii software al in.k1000+,
- precum și numerele de revizie (revision) ale diferitelor componente ale sistemului dumneavoastră.



### Curățare Ecran (Wipe Screen)

Acest mesaj apare atunci când este detectată o cantitate excesivă de apă pe ecranul tactil.

Pur și simplu ștergeți apa de pe suprafața ecranului.



### Funcții Înot (Swim Functions)

Acest meniu este disponibil doar dacă funcția Swim a fost activată în configurația SPA-ului.

Pe această pagină se pot seta Durata (Duration) tuturor programelor de antrenament, precum și Intensitatea (Intensity) tuturor exercițiilor predefinite. Numărul nivelurilor de intensitate disponibile depinde de configurația swim spa-ului și de programul de antrenament selectat, al cărui nume este afișat în partea de sus a ecranului. Intensitatea programelor personalizate se stabilește la crearea acestora și poate fi modificată ulterior din pagina Training Drills Selection.

De pe această pagină puteți accesa, de asemenea, următoarele opțiuni:

- Selectarea Exercițiilor de Antrenament (Training Drills Selection)
- Setări Înot (Swim Settings)

Pentru a selecta un element, derulați roata din dreapta până când pictograma dorită este evidențiată în centrul ecranului.

Când sunteți gata, apăsați Start pentru a începe sesiunea de antrenament. Butoanele Resume și Stop sunt, de asemenea, disponibile atunci când o sesiune de înot a fost pusă pe pauză.



### Setări Înot (Swim Settings)

Pe pagina Swim Settings puteți regla următorii parametri:

- Încălzire (Warm up)
- Relaxare după efort (Cooldown)
- Timp pe pas (Step Time)
- Timp de pregătire (Preparation Time)
- Iluminare (Light) – necesită instalarea modulului in.mix

### Încălzire & Relaxare după efort (Warm up & Cooldown)

Aceste pagini vă permit să setați durata și intensitatea încălzirii și relaxării după antrenament.

- Dacă nu doriți încălzire sau relaxare după efort, setați durata corespunzătoare la 0 minute.

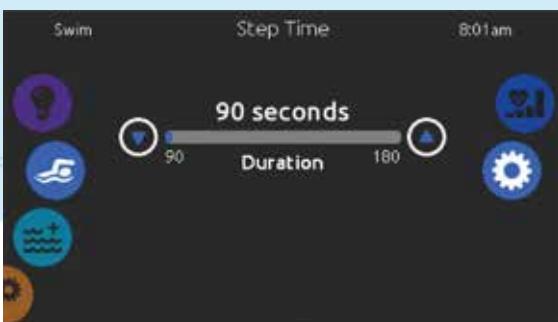
Notă: Setările Warm up și Cooldown se aplică tuturor programelor de antrenament.



### Timp pas (Step Time)

Această pagină vă permite să setați timpul pasului pentru sesiunea de antrenament.

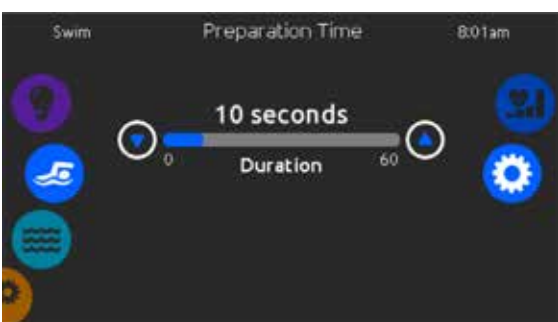
- Timpul pasului se aplică tuturor programelor de antrenament, cu excepția programelor Endurance, Power și Personalized.

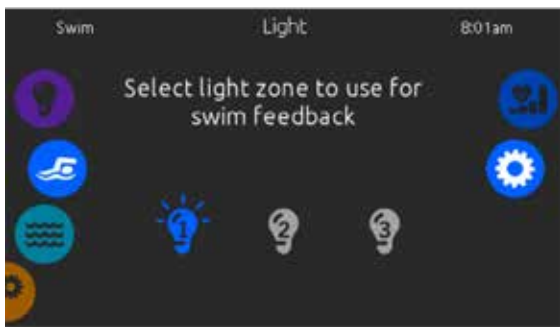


### Timp de pregătire (Preparation Time)

Această pagină vă permite să setați timpul de pregătire.

- Timpul de pregătire oferă înotătorului posibilitatea să se poziționeze după ce apasă butonul „Start” pe pagina Swim și înainte de începerea efectivă a antrenamentului de înot.
- Dacă nu este necesar timp de pregătire, setați durata la 0 secunde.



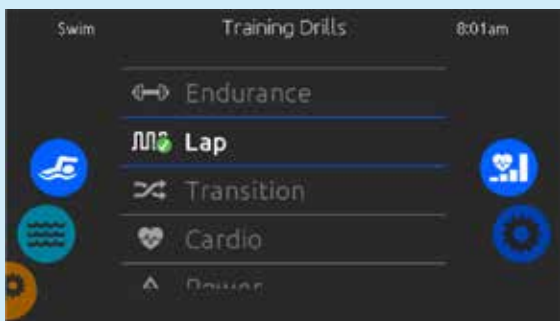


### Iluminare (Light – necesită in.mix instalat)

Această pagină vă permite să selectați care zonă in.mix va fi utilizată pentru feedback vizual în timpul înotului.

Dacă este selectată cel puțin o zonă pentru feedback, iluminarea va clipi și își va schimba culoarea în funcție de progresul antrenamentului:

- Clipire albastră în timpul numărătorii inverse pentru pregătire
- Se schimbă în galben în timpul încălzirii (warm up)
- După încălzire, nuanțele variază de la albastru deschis la roșu intens, în funcție de intensitatea înotului
- Clipire de două ori când intensitatea se modifică în timpul antrenamentului
- Se schimbă în albastru deschis în faza de răcire (cooldown)



### Programe de Antrenament (Training Drills)

Pagina Selectare Programe de Antrenament vă permite să alegeți programul de exerciții dorit.

- Programul care este în prezent selectat este evidențiat și afișează un semn verde de verificare.
- Pentru a selecta un alt program, derulați lista și atingeți numele programului dorit.



#### Endurance (Rezistență):

În acest program, antrenamentul de înot se realizează cu intensitate constantă pe toată durata sesiunii.



#### Lap (Tururi):

Acest program alternează intensitate mare și mică, cu timp de pas egal pentru fiecare fază.



#### Transition (Tranziție):

Acest program efectuează o serie de pași egali cu niveluri de intensitate aleatorii.



#### Cardio (Cardiorespiratoriu):

Acest program efectuează două pași consecutivi de intensitate ridicată, urmați de un pas de intensitate scăzută.



#### Power (Putere):

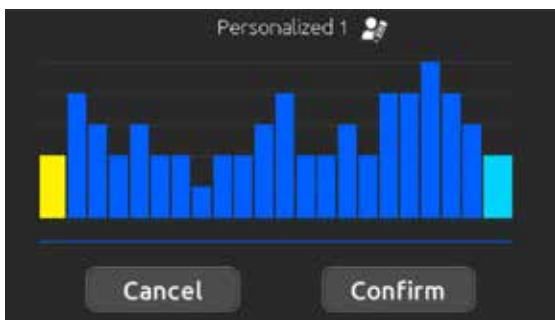
Acest program execută un program tip „piramidă”, unde intensitatea crește treptat până la nivelul maxim, apoi scade progresiv, încheindu-se cu intensitate scăzută.



#### Personalized (Personalizat):

Sunt disponibile tre programe de antrenament personalizate, care pot fi modificate pentru a crea un model de exercițiu adaptat.

Pentru a edita un program personalizat, atingeți pictograma creionului din partea dreaptă a programului corespunzător pentru a deschide fereastra de editare a programului de antrenament.



### Editare Antrenament Personalizat (Personalized Workout Edits)

Această pagină vă permite să creați un program de antrenament personalizat. Puteți desena direct pe ecran modelul dorit de antrenament și/sau să reglați separat intensitatea fiecărui pas la nivelul dorit. Durata celor 20 de pași disponibili se ajustează automat pentru a corespunde duratei totale selectate pe ecranul principal.

Când ați terminat crearea modelului personalizat, atingeți „Confirm” pentru a salva modificările și a reveni la fereastra de înot (Swim).

De asemenea, puteți apăsa „Cancel” în orice moment pentru a ieși fără a salva modificările.

Programele de antrenament personalizate pot fi, de asemenea, redenumite atingând pictograma creionului din dreapta numelui antrenamentului.



### Antrenament de Înot (Swim Workout)

Când apăsați butonul Start, apare un cronometru de pregătire, care începe număratoarea inversă, permițând înotătorului să se poziționeze înainte de începerea sesiunii de înot. În această fază, puteți apăsa Pause pentru a întrerupe temporar sesiunea sau Stop pentru a opri sesiunea și a reveni la ecranul principal de înot.

Tastatura poate fi, de asemenea, pusă în mod Sleep (Sleep Mode) atingând pictograma de somn din colțul dreapta sus al ecranului, pentru a preveni întreruperea accidentală a sesiunii cauzată de stropi de apă pe ecran.

În timpul sesiunii, se afișează un rezumat al antrenamentului.

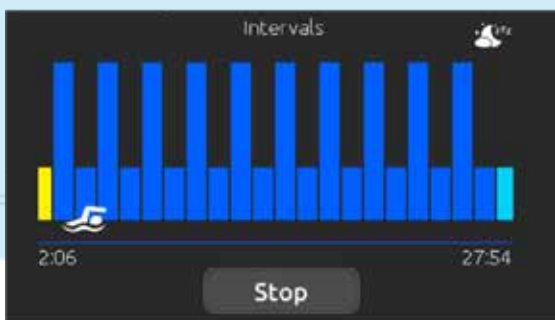
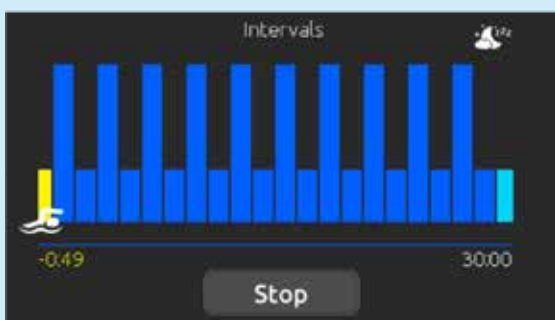
Pe ecran apare și o pictogramă a înotătorului, care se deplasează spre dreapta pe măsură ce sesiunea progresa.

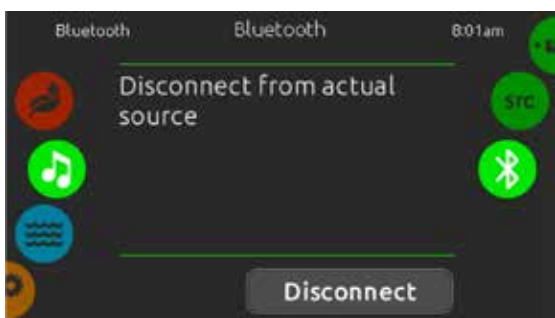
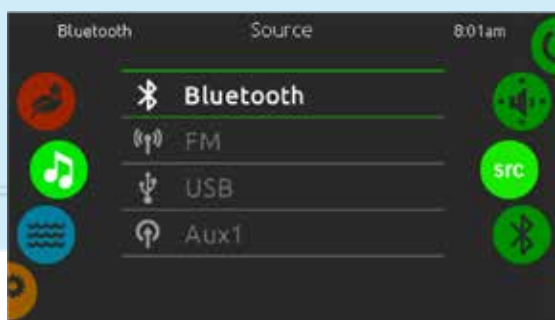
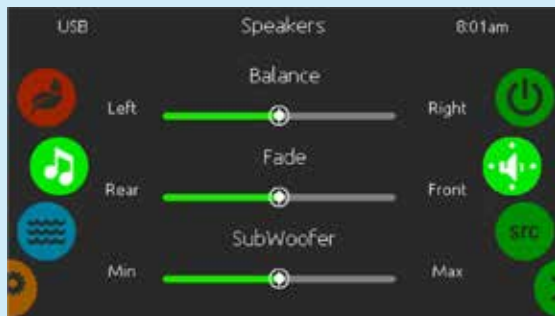
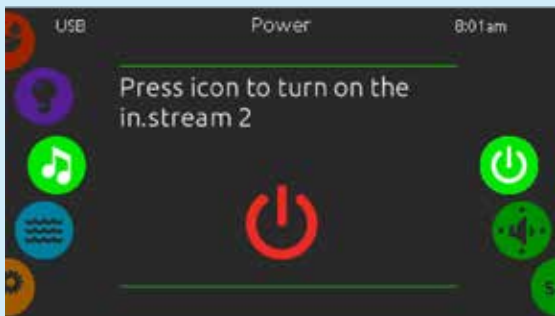
Un cronometru galben de număratoare inversă scade în timpul încălzirii, iar timpul total al antrenamentului este afișat în partea dreaptă.

Când timpul de încălzire ajunge la zero, începe antrenamentul principal, conform programului de antrenament selectat, care este afișat pe ecran. Cronometrul de antrenament din dreapta începe să scadă, în timp ce timpul trecut deja este afișat și crește în partea stângă a ecranului.

La finalul programului de antrenament, înotătorul intră în faza de revenire (cooldown), afișată cu culoare albastru deschis.

Timpul trecut rămâne în partea stângă a ecranului, iar în partea dreaptă apare un cronometru albastru deschis, care crește, indicând timpul petrecut în faza de revenire.





### Funcții in.stream 2 (in.stream 2 Functions)

Acest meniu este disponibil numai dacă stația audio in.stream 2 a fost detectată printre componentele SPA.

Pagina Audio (Audio Page) vă permite să controlați sursa activă de sunet. Rețineți că doar funcțiile corespunzătoare sursei selectate vor fi disponibile.

De pe această pagină, puteți accesa și următoarele opțiuni:

- Activare / Dezactivare in.stream 2
- Setări Difuzoare (Speaker Settings)
- Selectarea Sursei Audio (Audio Source Selection)
- Deconectare Bluetooth (Disconnect Bluetooth)

Pentru a selecta un element, glisați roata din dreapta până când pictograma dorită este evidențiată în centrul ecranului.

Pentru mai multe informații despre stația audio in.stream 2, consultați manualul tehnic (TechBook) in.stream 2.

### Alimentare in.stream 2 (in.stream 2 Power)

Pentru a activa sau dezactiva in.stream 2, atingeți pictograma aflată în centrul ecranului.



Deschis (Roșu)



Închis (Verde)

### Setări Difuzoare (Speakers Settings)

Mutați glisoarele (sliders) pentru a regla setările Balance (Echilibru), Fader și Subwoofer.

Glisoarele Fader și Subwoofer apar în meniul Difuzoare doar dacă difuzoarele respective sunt disponibile în sistemul in.stream 2.

### Meniu Sursă (Source Menu)

Pentru a schimba sursa audio, atingeți pur și simplu sursa dorită. Rețineți că în meniul surselor vor apărea doar sursele suportate de in.stream 2.

### Deconectare Bluetooth (Disconnect Bluetooth)

Dacă un dispozitiv Bluetooth este conectat la in.stream 2, îl puteți deconecta apăsând butonul Disconnect aflat în partea de jos a ecranului.

Prin această acțiune, in.stream 2 nu va încerca să se reconecteze automat la dispozitivul respectiv, până când reconectarea nu va fi realizată manual de pe dispozitivul respectiv.



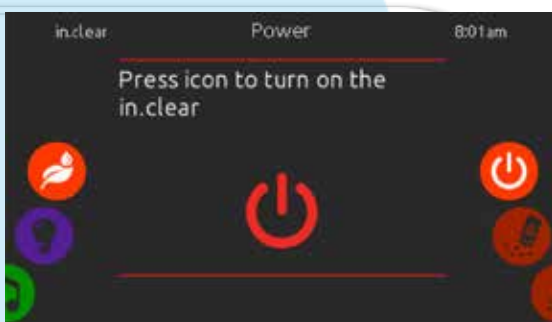
### Funcții in.clear (in.clear Functions)

Acest meniu este disponibil numai dacă sistemul in.clear este detectat în echipamentele SPA.

Tastatura in.k1000+ poate fi utilizată împreună cu sistemul de dezinfectare in.clear.

Meniul in.clear vă permite să ajustați parametrii de întreținere și nivelurile de amplificare (boost). Meniul principal in.clear afișează starea curentă a sistemului de dezinfectare, adică dacă este activ sau nu și dacă produce brom.

Pentru mai multe informații despre in.clear, nivelurile de brom și alte setări, consultați manualul de utilizare in.clear.



### in.clear Activare / Dezactivare (On/Off)

Este necesară apăsarea timp de 5 secunde a butonului Power Down pentru a dezactiva in.clear. Aceasta previne dezactivarea accidentală a sistemului de dezinfectare.



**Pasul 1 – Deschis (Roșu)**



**Pasul 2 – Închis (Galben)**



**Închis (Verde)**

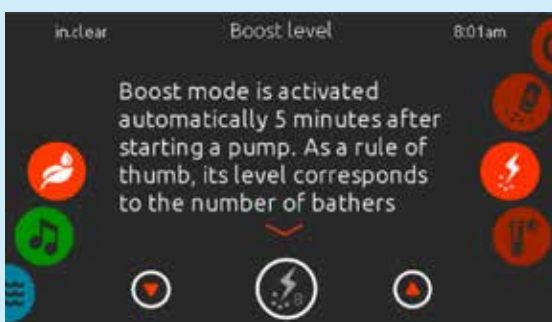


### Nivel Bromicharge™

Pagina Bromicharge vă permite să vedeți nivelul curent de bromură de sodiu (sodium bromide) din apă. Ideal, nivelul ar trebui să fie aproape de centrul zonei verzi de pe indicator. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a crește sau a reduce nivelul.

Rețineți că poate dura câteva secunde până când in.clear preia măsurătoarea. În timpul acestui proces, pe indicator apare pictograma wait (așteptare).

Această pagină nu oferă setări de modificat; are doar caracter informativ.



### Modificare Nivel Boost

Nivelul Boost este folosit pentru a determina cantitatea de intensificare a dezinfectării necesară.

Ca regulă generală, introduceți numărul de persoane care folosesc SPA-ul.

Funcția Boost se activează automat la 5 minute după pornirea unei pompe.



### Modificare Nivel de Întreținere

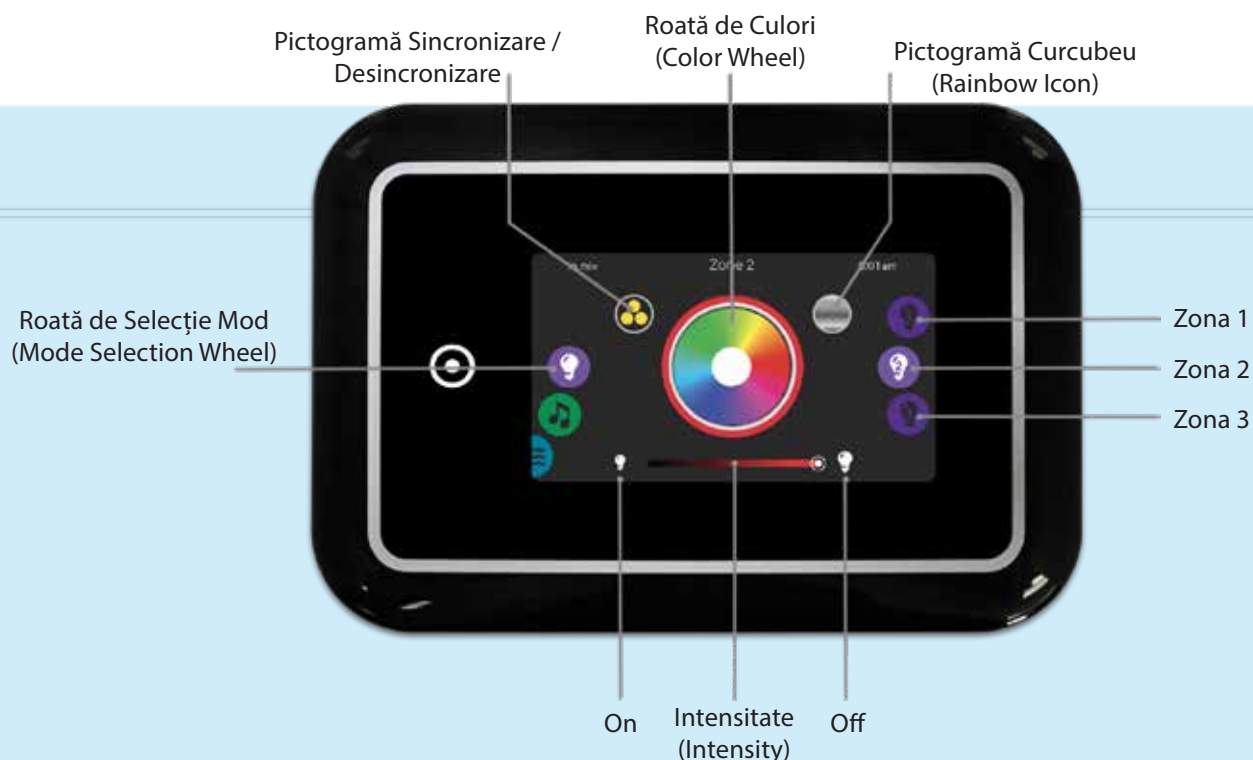
Nivelul de întreținere poate fi ajustat și trebuie verificat cu un metru de brom. Metru trebuie să indice 3–5 ppm.

Dacă nivelul de brom rămâne în acest interval timp de 3 zile consecutive, nivelul de întreținere este setat corect.

Dacă modificați nivelul de întreținere cu mai mult de 2 unități, vi se va cere să confirmați schimbarea.

### Funcții in.mix (in.mix Functions)

Acest meniu este disponibil doar dacă sistemul in.mix este detectat în componentele SPA.  
Implicit, la accesarea meniului in.mix, este selectată automat Zona 2 (Zone 2).



#### Selectarea Zonei (Zone Selection)

Pentru a selecta o zonă, rotiți roata din dreapta până când pictograma dorită este evidențiată în centrul ecranului. Această selecție vă permite să modificați culoarea zonei respective.

#### Sincronizarea Zonelor (Synchronizing Zones)

Pictograma de sincronizare/dezactivare a sincronizării vă permite să potriviți culoarea zonei selectate cu celelalte zone sau să le setați independent.

#### Intensitate (Intensity)

În partea de jos a ecranului, cursorul de intensitate (slider) vă permite să ajustați luminozitatea culorii selectate.

#### Schimbarea Culorilor (Changing Colors)

După ce a fost selectată o zonă, utilizați roata de culori (Color Wheel) pentru a alege o culoare specifică sau apăsați pictograma curcubeu (Rainbow Icon) pentru schimbare dinamică a culorilor.

#### Activare / Dezactivare (On / Off)

Există două modalități de a activa sau dezactiva sistemul in.mix:

1. Prin pictograma de iluminare (Light) de pe ecranul principal al SPA-ului.
2. Atingând pictogramele becurilor situate la cele două capete ale barei de intensitate.

## Mesaje de Eroare

Lista de mai jos prezintă diferitele mesaje de eroare care pot apărea pe ecranul principal.

Pentru mai multe informații, consultați secțiunea „Depanare și Coduri de Eroare” din TechBook corespunzător sistemului de control (spa pack) al SPA-ului dvs.

Notă: Dacă sistemul este configurat ca Swim Spa, mesajul de eroare poate fi urmat de indicația „Master” sau „Slave”, pentru a arăta de la care unitate de control provine eroarea.

Eroare	Cauză posibilă
HL	Circuit High Limit activat!
FLO-L01, FLO-L02, FLO	Condiție FLO – Verificați filtrul, pompa, eventuale blocaje, aer prins și nivelul apei
NO FLO	Condiție persistentă NO FLO – Toate dezactivate
HR	Eroare hardware detectată (releu blocat)
OH	Temperatura SPA prea ridicată
Pr	Senzorii de temperatură sau circuitul de detecție prezintă defect
AOH	Temperatura internă a unității crescută
FLC	Comutatorul de presiune este închis
SP in	Problemă tensiune de intrare
RH NC	Eroare de comunicare între in.xm2 și in.therm
RH ID	Incompatibilitate între in.xm2 și in.therm
SC ER	Eroare în modul de învățare (Learning Mode)
F1	Siguranța #1 a unității in.xm2 s-a ars
F2	Siguranța #2 a unității in.xm2 s-a ars
F3	Siguranța #3 a unității in.xm2 s-a ars
ER1	Configurare SwimSpa: Unitatea Slave nu este detectată
Hr	Eroare hardware detectată (Siguranță termică)
UPL	Unitatea de control nu are software valid
CFLO	Condiție Fără flux (No Flow)
HIBr	Adăugați apă proaspătă în SPA
HiBr	Adăugați apă proaspătă în SPA
LoBr	Adăugați BromiCharge în apa SPA
NoBr	Adăugați BromiCharge în apa SPA
Comm	Verificați conexiunile cablurilor
Supp	Conectați cablul de alimentare la o sursă de 240V
HP1-99	Eroare pompă de căldură – Cod service 1-99



**OXYGON<sup>+</sup>**  
The HELLENIC company in swimming pool products

## Oxygen Romania

Email:  
info@oxygen.ro

Phone/WhatsApp:  
+40 753 380 848

Web:  
www.oxygen.ro

Address:  
Strada Constelatiei 1 Bis, 077191 Voluntari